

**THE HOLY ^aGOSPEL
of Jesus Christ, ^baccording to Matthew**

The Argument

In this history written by Matthew, Mark, Luke, and John, the Spirit of God so governed their hearts, that although they were four in number, yet in effect and purpose they so consent, as though the whole had been composed by any one of them. And albeit in style and manner of writing they be divers, and sometime one writeth more largely than which the other doeth abridge: nevertheless in matter and argument they all tend to one end: which is, to publish to the world the favor of God toward mankind through Christ Jesus, whom the Father hath given as a pledge of his mercy and love. And for this cause they entitle their storie, Gospel, which signifieth good tidings, for asmuch as God hath preformed in deed that which the fathers hoped for. So that hereby we are admonished to forsake the world, and the vanities thereof, and with most affectioned hearts embrace this incomparable treasure freely offered unto us: for there is no joy nor consolation, no peace nor quietness, no felicity nor salvation, but in Jesus Christ, who is the very substance of this Gospel, and in whom all the promises are yea, and amen. And therefore under this word is contained the whole New testament: but commonly we use this name for the history, which the four Evangelists write, containing Christ's coming in the flesh, his death and resurrection, which is the perfect sum of our salvation. Matthew, Mark, & Luke are more copious in describing his life and death: but John more laboureth to set forth his doctrine, wherein both Christ's office, and also the virtue of his death and resurrection more fully appear: for without this, to know that Christ was borne, dead, and risen again, should nothing profit us. The which thing notwithstanding that the three first touch partly, as he also sometime intermedleth the historical narration, yet John chiefly is occupieth herein. And therefore as a most learned interpreter writeth, they describe, as it were, the body, & John setteth before our eyes the soul. Wherefore the same aptly termeth the Gospel writ by John, the key which openeth the door to the understanding of the others: for whosoever doeth know the office, virtue and power of Christ, shall read that which is written of the Son of God come to be the redeemer of the world, with most profit. Now as concerning the writers of this history, it is evident that Matthew was a Publican or custom gatherer, and was thence chosen of Christ to be an Apostle. Mark is thought to have been Peter's disciple, and to have planted the first Church at Alexandria, where he died the eight year of the reign of Nero. Luke was a physician of Antiochia and became Paul's disciple, and fellow in all his travails: he lived four score and four years, and was buried at Constantinople. John was that Apostle whom the Lord loved, the son of Zebedeus, and brother of James, he died three score years after Christ, and was buried near to the city of Ephesus.

Chapter 1

1 The genealogy of Christ, that is, the Messias promised to the fathers. 18 Who was conceived by the holy Ghost, and born of the virgin Marie, when she was betrothed unto Joseph. 20 The Angel satisfieth Joseph's mind. 21 Why he is called Jesus, and wherefore Emmanuel.

The^cbook of the generation of JESUS CHRIST the ^dson of ^eDavid, the son of Abraham.

2 ^fAbraham begat Isaac. ^gAnd Isaac begat Jacob. And ^hJacob begat Judas and his brethren.

3 ⁱAnd Judas begat Phares, and Zara ^jof Thamar. And ^kPhares begat Esrom. And Esrom begat Aram.

4 And Aram begat Aminadab. And Aminadab begat Naasson. And Naasson begat Salmon.

5 And Salmon begat Booz of ^lRachab. And ^mBooz begat Obed of

a This word signifies good tidings, and is taken here for the story which contains the joyful message of the coming of the Son of God promised from the beginning.

b That is, written and taught by Matthew.

Chapter 1

1 ⁿLuk. 3.23.

1 c This is the rehearsal of the progeny, whereof Jesus Christ is sprung according to the flesh.

1 d So called, for that he came of the stock of David.

1 e These two are first rehearsed, because Christ was especially promised to come of them and their seed, and therefore Christ commonly was called the son of David, because the promise was more evidently confirmed unto him.

2 ^oGen. 21.2.

2 ^pGen. 25.24.

2 ^qGen. 29.35.

3 ^rGen. 38.27.

3 f By incestuous adultery, the which shame sets forth his great humility, who made himself of no reputation, but became a servant for our sakes, yea, a worm and no man, the reproach of men, and contempt of the people, and at length suffered the accursed death for the cross.

3 ^s1 Chron. 2.5, Ruth 4.18.

5 g Rachab and Ruth, being Gentiles, signify that Christ came not only of the Jews, and for them, but also of the Gentiles, and for their salvation.

5 ^tRuth 4.21.

Ruth. And Obed begat Jesse.

6 And ^uJesse begat David the King. And ^vDavid the King begat Solomon of her that was *the wife* of Urias.

7 And ^wSolomon begat Roboam. And Roboam begat Abia. And Abia begat Asa.

8 And Asa begat Josaphat. And Josaphat begat Joram. And Joram begat Ozias.

9 And Ozias begat ^yJoatham. And Joatham begat Achaz. And Achaz begat Ezechias.

10 And ^zEzechias begat Manasses. And Manasses begat Amon. And Amon begat Josias.

11 And ^{aa}Josias begat Jacim. And Jacim begate Jechonias and his brethren about the time they were carried away to Babylon.

12 And after they were carried away into Babylon, ^{ab}Jechonias begat ^{ac}Salathiel. And ^{ad}Salathiel begat Zorobabel.

13 And Zorobabel begat Abiud. And Abiud begat Eliacim. And Eliacim begat Azor.

14 And Azor begat Sadoc. And Sadoc begat Achim. And Achim begat Eliud.

15 And Eliud begat Eleazar. And Eleazar begat Matthan. And Matthan begat Jacob.

16 And Jacob begat Joseph, the husband of Marie, ^{ae}of whom was born JESUS, that is called ^{af}Christ.

6 ^{ag}1 Sam. 16.1 and 17.12.

6 ^{ah}2 Sam. 12.24.

7 ^{ai}1 Kings 11.43, 1 Chron. 3.10.

9 h He has omitted three Kings, Joas, Amasia, Azaria, abridging the number to make the times fourteen generations.

10 ^{aj}2 Kings 20.21 and 21.18, 1 Chron. 3.13.

11 ^{ak}2 Kings 23.34, and 24.1, 2 Chron. 36.4.

12 ^{al}2 Kings 24.6, 2 Chron. 36.9.

12 i After the captivity, the title royal was appointed unto him: so that notwithstanding that they were as slaves for the space of seventy years, yet by the providence of God the government remained in the family of David, where it continued till the coming of Christ.

12 ^{am}1 Chron. 3.17, Ezra 3.2 and 5.2.

16 k Albeit the Jews number their kindred by the male kind: yet this lineage of Marie is comprehended under the same, because she was married to a man of her own stock and tribe.

16 l Who is the true King, Priest, and Prophet anointed of God to accomplish the office of the redeemer.

17 So all the generations from Abraham to David, *are* fourteen generations. And from David until they were carried away into Babylon, fourteen generations: and after they were carried away into Babylon until Christ, fourteen generations.

18 ¶ Now the birth of JESUS Christ was thus, When as his mother Marie was ^{*}betrothed to Joseph, ^mbefore they came together, she was found ^bwith child of the holie Ghost.

19 Then Joseph her husband being a ^ojust man, and not willing to ^{*}make her a public example, was minded to put her away secretly.

20 But whiles he thought these things, behold, the Angel of the Lord appeared unto him in a ^p*dream, saying, Joseph the ^oson of David, fear not to take Marie for thy wife: for that which is conceived in her, is of the holie Ghost.

21 And she shall bring forth a son, and thou shalt ^{*}call his name ^rJESUS: for he shall ^{*}save his people from their sins.

22 And all this was done that it might be fulfilled, which was spoken of the Lord by the Prophet, saying,

23 ^{*}Behold, a virgin shalbe with child, and shall bear a son, and [^]they shall call his name Emmanuel, which is by interpretation, ^sGod with us.

24 ¶ Then Joseph, being raised from sleep, did as the Angel of the Lord had enjoined him, and took his wife.

25 But he knew her not, till she had brought forth her ^ffirst born son, and he called his name JESUS.

Chapter 2

1 The time and place of Christ's birth. 11 The Wisemen offer their presents. 14 Christ fleeth into Egypt. 16 The young children are slain. 23 Joseph turneth into Galilee.

When ^{*}JESUS then was born at Beth-lehem in ^aJudea, in the days of Herod the King, behold, there came ^bWisemen from the East to Jerusalem,

2 Saying, Where is the King of the Jews that is born? for we have seen his ^cstar in the East, and are come ^dto worship him.

18 ^{*}Luk. 1.27.

18 ^m Before he took her home to him.

18 ⁿ As the Angel afterward declared to Joseph.

19 ^o Upright and fearing God, and therefore suspecting that she had committed fornication, before she was betrothed, would neither retain her, which by the Law should be married to another neither by accusing her put her to shame for her fact.

19 ^{*}Deut. 24.1.

20 ^p This dream is witnessed by the holy Ghost, and is a kind of revelation.

20 ^{*}Num. 12.6.

20 ^q This name put him in remembrance of God's promise to David.

21 ^{*}Luk. 1.31.

21 ^r That is, a Saviour.

21 ^{*}Acts 4.12, Phil 2.10.

23 ^{*}Isa. 7.14.

23 [^]Or thou.

23 ^s God is joined with us by the means of Jesus Christ, who is both God and man.

25 ^t Christ is here called the first born, because she had never none before, and not in respect of any she had after. Neither yet does this word (till) import always a time following: wherein the contrary may be affirmed, as our Saviour, saying, that he will be present with his disciples, till the end of the world, means not, that after this world he will not be with them.

Chapter 2

1 ^{*}Luk. 2.6.

1 ^a For there is another Bethlehem in the tribe of Zebulun.

1 ^b Wisemen, or Magi, in the Persian's and Chaldeans' tongue, signify Philosophers, Priests, or astronomers, and are here the first fruits of the Gentiles that came to worship Christ.

2 ^c An extraordinary sign to set forth the King's honor, whom the world did not esteeme.

2 ^d Which was a declaration of that reverence, which the Gentiles should bear unto Christ.

3 When King Herod heard *this*, he was troubled, and all Jerusalem with him.

4 And gathering together all the chief Priests and Scribes of the people, he asked of them, where Christ should be born.

5 ^oAnd they said unto him, At Beth-lehem in Judea: for so it is written by the Prophet,

6 ^{*}And thou Beth-lehem in the land of Juda, art not the least among the Princes of Juda: for out of thee shall come the governor that shall feed my people Israel.

7 Then Herod ^pprivily called the Wisemen, *and* diligently inquired of them the time of the star that appeared,

8 And sent them to Beth-lehem, saying, Go, and search diligently for the babe: and when ye have found him, bring me word again, that I may come also, and worship him.

9 ¶ So when they had heard the King, they departed: and lo, the ^ostar which they had seen in the East, went before them, till it came, and stood over *the place* where the babe was.

10 And when they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy,

11 And went into the house, and [^]found the babe with Marie his mother, & fell down, & worshiped him, & opened their treasures, & presented unto him gifts, ^heven gold, and incense, and myrrh.

12 And after they were warned of God in a dream, that they should ⁱnot go again to Herod, they returned into their country another way.

13 ¶ After their departure, behold the Angel of the Lord appear-eth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the babe and his mother, and flee into Egypt, and be there till I bring thee word: for Herod will seek the babe, to destroy him.

14 So he arose and took the babe and his mother by night, and departed into Egypt,

15 And was there unto the death of Herod, ^kthat it might be fulfilled, which was spoken of the Lord by the ^{*}Prophet, saying, Out of Egypt have I called my Son.

16 ¶ Then Herod, seeing that he was mocked of the Wisemen, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the male children that were in Beth-lehem, and in all the coasts thereof, from two year old and under, according to the time which he had diligently searched out of the Wisemen.

17 Then was that fulfilled which was spoken by the Prophet Jeremias, saying,

18 ^{*}In ^mRama was a voice heard, mourning, and weeping and great lamentation: Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they ⁿwere not.

5 ^e They could well tell of Christ in general: but when they should profess his name, and give him his due honor, they wax cold, and shrink back.

6 ^{*}Micah 5.2, John 7.42.

7 ^f An evil conscience is a burning fire.

9 ^g The star vanished away before, to the intent they should tarry at Jerusalem, and there inquire of the thing, to the confusion of the Jews.

11 [^]Or, saw.

11 ^h The Persian's manner was not to salute Kings without a present, and therefore they brought of that which was most precious in their country, whereof every one of them offered.

12 ⁱ Promise ought not to be kept, where God's honor and preaching of his truth is hindered: or else it ought not to be broken.

15 ^k That which was prefigured by the deliverance of the Israelites out of Egypt, which were Christ's Church and his body, is now verified, and accomplished in the head Christ.

15 ^{*}Hose. 11.1.

16 ^l Within a certain time after.

18 ^{*}Jere. 31.15.

18 ^m Herod renewed the sorrow which the Benjamites had suffered long before, yet for all his cruelty he could not bring to pass, that Christ should not reign.

18 ⁿ That is, they were killed and dead.

19 And when Herod was dead, behold, an Angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,

20 Saying, Arise, and take the babe and his mother, and go into the land of Israel: for they are °dead which sought the babe's life.

21 Then he arose up, and took the babe and his mother, and came into the land of Israel.

22 But when he heard that Archelaus did reign in Judea in stead of his father Herod, he was afraid to go thither: ^yet after he was warned of God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee,

23 And went and dwelt in a city called Nazaret, that it might be fulfilled which was spoken by the Prophets, *which was*, That he should be called ^a °Nazarite.

Chapter 3

1 The office, doctrine, and life of John. 7 The Pharises are reprov'd. 8 The fruits of repentance. 13 Christ is baptized in Jordan. 17 And authorized by God his Father.

A *nd in °those days, John the Baptist came and preached in the °wilderness of Judea,

2 And said, ^Repent: for the °kingdom of heaven is at hand.

3 For this is he of whom it is spoken by the Prophet Esaias, saying, *The voice of him that cryeth in the wilderness, is, Prepare ye the way of the Lord: make his paths straight.

4 *And this John had his °garment of camel's hair, & a girdle of a skin about his loins: his meat was also °locusts & wild honey.

5 *Then went out to him Jerusalem and all Judea, and all the region round about Jordan.

6 And they were baptized of him in Jordan, °confessing their sins.

7 Now when he saw many of the Pharisees & of the Sadducees come to his baptism, he said unto them, °O ^generations of vipers, who hath forewarned you to flee from the anger to come?

8 Bring forth therefore °fruits worthy amendment of life,

9 And think not to say with your selves, *We have Abraham to

20 o Thus the faithful may see how God has infinite means to preserve them from the rage of tyrants.

22 ^Or, therefore.

23 ^Or, of Nazaret.

23 p Which is holy and consecrated to God: alluding unto those that were Nazarites in the old Law, which were a figure of that holiness which should be manifested in Christ, as was Samson, Joseph &c.

Chapter 3

1*Mar. 1.4, Luk. 3.3.

1 a In the first year of the reign of Tiberius, after Christ had long time remained in Nazaret, and was now about 30 year old.

1 b So called in respect of the plain country and fertile valleys: and not because it was not inhabited.

2 ^Or, be sorry for your fautes past, and amend.

2 c Which is, that God will reign over us, gather us unto him, pardon our sins, and adopt us by the preaching of the Gospel.

3 *Isa. 40.3, Mar. 1.3, Luk.3.4, Joh. 1.23.

4 *Mar. 1.6.

4 d Woven with hair, as gross haircloth.

4 e Such meats as nature brought forth without man's labor or diligence, read Lev. 11.22.

4 ^Or, grasshoppers.

5 *Mar. 1.5.

6 f Acknowledging their fautes: for there is no repentance without confession, chapter 12.34.

7 *Luk. 3.7.

7 ^Or, broods.

8 g He menaces those venomous and malicious Pharisees with the judgement of God, except they show before men such works as are agreeable to the profession of the godly, whom Isaiah calls the trees of righteousness, ch. 61.3.

9 *John 8.39, Acts 13.26.

our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

10 And now also is the °axe put to the root of the trees: *therefore every tree, which bringeth not forth good fruit, is hewn down, and cast into the fire.

11 *In deed I baptize you with water to amendment of life, but he that cometh after me, is mightier then I, whose shoes I am not worthy to bear: he will baptize you with the holie Ghost, and with °fire.

12 Which hath his °fan in his hand, and will make clean his floor, and gather his wheat into his garner, but will burn up the chaff with unquenchable fire.

13 ¶ *Then came Jesus from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.

14 But John put him back, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?

15 Then Jesus answering, said to him, Let be now: for thus it becometh us to °fulfil all righteousness. So he suffered him.

16 And Jesus when he was baptized, came straight out of the water. And lo, the heavens were opened unto him, & John saw the Spirit of God descending like a °dove, and lighting upon him.

17 And lo, a voice °came from heaven, saying, °*This is my °beloved Son, in whom I am well pleased.

Chapter 4

1 Christ fasteth and is tempted. 11 The Angles minister unto him. 17 He beginneth to preach. 18 He calleth Peter, Andrew, James, and John, and healeth all the sick.

Then *was Jesus led aside °of the Spirit into the wilderness, to be °tempted of the devil.

2 And when he had fasted forty days, and forty nights, he was afterward hungrie.

3 Then came to him the tempter, and said, If thou be the Son of God, °command that these stones be made bread.

4 But he answering, said, It is written, *Man shall not live by bread only, but by every °word that proceedeth out of the mouth of God.

5 Then the devil took him up into the holie °City, and set him on

10 h The judgement of God is at hand to destroy such as are not mete to be of his Church.

10 *Ch. 7.19.

11 *Mar. 1.8, Luk 3.16, John 1.26, Acts 1.5, 2.2, 8.5, & 19.4.

11 I When God baptizes inwardly with the virtue of his Spirit, he burns, and consumes the vices and inflames the heart with love toward him.

12 k Which is the preaching of the Gospel, whereby he gathers the faithful as good corn, and scatters the infidels as chaff.

13 *Mk 1.9, Lk 3.21.

15 I We must render perfect obedience to God in all things, which he has ordained.

16 m To show the state of his kingdom, which is in all meekness and lowliness

17 *Ch 17.5, 2 Pet 1.17.

17 n The favor of God rests on Jesus Christ, that from him it might be poured on us, which deserve of ourselves his wrath, and indignation.

17 *Col. 1.13.

Chapter 4

1 *Mk. 1.12, Lk. 4.1.

1 a By the holy Ghost.

1 b To the end that he overcoming these tentations might get the victory for us.

3 c Satan would have Christ to distrust God, and his word and follow other strange and unlawful means.

4 *Deut. 8.3.

4 d He means the order that God has ordained to maintain his creatures by.

5 e To wit, Jerusalem.

a ^pinnacle of the temple,
 6 And said unto him, If thou be the Son of God, cast thy self down: for it is written, *that he will give his Angels charge over thee, and with their hands they shall ^llift thee up, lest at any time you shuldest dash thy foot against a stone.
 7 Jesus said unto him, It is written again, *Thou shalt not ^qtempt the Lord thy God.
 8 Again the devil took him up unto an exceeding high mountain, & ^hshewed him all the kingdoms of the world, & the glory of them,
 9 And said to him, All these will I give thee, if thou wilt fall down, and worship me.
 10 Then said Jesus unto him, Avoid Satan: for it is written, *Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.
 11 Then the devil ^lleft him: and behold, the Angels ^ccame, and ministered unto him.
 12 ¶ *And when Jesus had heard that John was ^ddelivered up, he returned into Galilee,
 13 And leaving Nazaret, went and dwelt in Capernaum, which is near the ^msea in the borders of Zabulon and Nephthalim,
 14 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the Prophet, saying,
 15 *The land of Zabulon, and the land of Nephthalim *by the way of the sea, beyond Jordan, ^oGalilee of the Gentiles:*
 16 The people which sat in ^odarkness, saw great light: and to them which sat in the region & shadow of death, light is risen up.
 17 *From that time Jesus began to preach, and to say, Amend your lives: for the kingdom of heaven is at hand.
 18 ¶ *And Jesus walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon, which was called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea (for they were ^pfishers.)
 19 And he said unto them, Follow me, and I will make you ^qfishers of men.
 20 And they straight way leaving the nets, followed him.
 21 And when he was gone forth from thence, he saw other two brethren, James *the son of Zebedeus*, and John his brother in a ship with Zebedeus their father, mending their nets, and he called them.
 22 And they ^rwithout tarrying, leaving the ship and their father, followed him.

5 ^Or, vain which showed where the wind stood.

6 *Psal. 91.11.

6 f He alleges but half the sentence to deceive thereby the rather, and cloak his craftie purpose.

7 *Deut. 6.16.

7 g We must not leave such lawful means as God has appointed, to seek others after our own fantasy.

8 h In a vision.

10 *Deut. 6.13 & 10.20.

11 i The word of God is the sword of the spirit, wherewith Satan is overcome.

11 k To comfort him.

12 *Mar. 1.14, Luk 4.14, Joh 4.43.

12 l And cast in prison by Herod.

13 m For so they called the lake of Genesareth.

15 *Isa. 9.1.

15 n Christ had preached now almost a year in Judea, and Samaria, and after went to preach in the uppermost Galilee, which was out of the borders of Palestine.

16 o Which was without comfort, have received consolation.

17 * Mar. 1.15.

18 * Mar. 1.16.

18 p God has chosen the weak things of the world to confound the mighty, 1 Cor. 1.27.

19 q To draw them out of the sea of this world, wherein they are drowned.

22 r We ought to be most ready to follow Christ, when he calls, leaving all worldly respects apart.

23 So Jesus went about all Galilee, teaching in their Synagogues, and preaching the Gospel of the ^kkingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

24 And his fame spread abroad through all Syria: & they brought unto him all sick people, that were taken with divers diseases & gripings, & them that were possessed with ^ddevils, & those which were ^llunatick, and those that had the palsy: and he healed them.

25 And there followed him great multitudes out of Galilee, and ^xDecapolis, and Jerusalem, and Judea, & from beyond Jordan.

Chapter 5

3 Christ teacheth who are blessed. 13 The salt of the earth and light of the world 16 Good works. 17 Christ came to fulfill the Law. 21 What is meant by killing. 23 Reconciliation. 27 Adultery 29 Offenses 31 Divorcement 33 Not to swear. 39 To suffer wrong. 43 To love our enemies. 48 Perfection.

And when he saw the multitude, he went up into a mountain: And when he was set, his disciples came to him.

2 And he opened his mouth and taught them, saying,

3 *Blessed are the ^apoor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

4 *Blessed are they that ^bmourn: for they shalbe comforted.

5 *Blessed are the ^cmeeke: for they shall inherit the earth.

6 *Blessed are they which ^dhunger and thirst for righteousness: for they shalbe filled.

7 Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.

8 Blessed are the ^epure in heart: for they shall see God.

9 Blessed are the peace makers: for they shalbe called the ^ochildren of God.

10 Blessed are they ^{*which} suffer persecution for righteousness sake: for theirs is the kingdom of heaven.

11 *Blessed are ye when men revile you, and persecute *you*, and say all manner of evil against you for my sake, falsely.

12 *Rejoice and be glad, for great is your reward in heaven: for so persecuted they the Prophets which were before you.

13 *Ye are the ^lsalt of the earth: but if the salt have lost his savor, wherewith shall it be salted? It is thenceforth good for nothing, but to be cast out, and to be trodden under foot of men.

14 Ye are the light of the world. A city that is set on an hill, can not be hid.

15 *Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but

23 s That is, the blessed tidings of forgiveness of sins and reconciliation with God.

24 t So that by healing incurable diseases, Christ's divinity appeared.

24 u They that were mad or sick at a certain time of the moon.

25 x This was a country wherein was ten cities, as the word signifies.

Chapter 5

3 *Luk. 6.20.

3 a That feel themselves void of all righteousness that they may only seek it in Christ.

4 *Isa 61.2.

4 b Which feel their own misery, and seek their comfort in God.

5 *Psal 37.34.

5 c Who rather would suffer all injuries, then they would revenge themselves.

6 * Luk. 6.21.

6 d Being in necessity, desire nothing but that which is upright and godly.

8 *Psal. 24.4.

9 e For he is called the God of peace, 1Cor 14.33.

10 *1 Peter 3.14.

11 *1 Peter 4.14.

12 *Acts 5.41.

13 *Mar. 9.50, Luk 14.34.

13 f Your office is to season men with the salt of the heavenly doctrine.

15 *Mar. 4.21, Luk. 8.16 & 11.33.

on a candlestick, and it giveth light unto all that are in the house.
 16 *Let your ^glight so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.
 17 Think not that I am come to destroy the Law, or the Prophets. ^hI am not come to destroy them, but to fulfil them.
 18 *For truly I say unto you, Till heaven, & earth perish, one iote, or one title of the Law shall not scape, till ^lall things be fulfilled.
 19 *Whosoever therefore shall break one of ^kthese least commandments, and teach men so, he shalbe called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall observe and teach *them*, the same shalbe called great in the kingdom of heaven.
 20 For I say unto you, except your righteousness ⁱ*exceed the *righteousness* of the ^lScribes and Pharisees, ye shall not enter into the kingdom of heaven.
 21 ^mYe have heard that it was said unto them of the old time, *Thou shalt not kill: for whosoever killeth, shalbe ^lculpable of judgment.
 22 But I say unto you, whosoever is angry with his brother ⁿunadvisedly, shalbe culpable of judgment. And whosoever saith unto his brother, ^oRaca, shalbe worthy to be punished by the ^oCouncil. And whosoever shall say, Fool, shalbe worthy to be punished with hell fire.
 23 If then thou bring thy gift to the altar, and there remembrest that thy brother hath ought against thee,
 24 Leave there thine offering before the altar, and go thy way: first be ^qreconciled to thy brother, & then come and offer thy gift.
 25 *Agree with thine adversary quickly, whiles thou art in the way with him, lest thine adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the sergeant, and thou be cast into prison.
 26 Verily I say unto thee, thou shalt not come out thence, till thou hast paid the utmost farthing.
 27 ¶ Ye have heard that it was said to them of old time, *Thou shalt not commit adultery.
 28 But I say unto you, that whosoever looketh on a woman to lust after her, hath committed ^radultery with her already in his heart.
 29 *Wherefore if thy right ^seye cause thee to offend, pluck it out, and cast it from thee: for better it is for thee, that one of thy mem-

bers perish, ^tthen that thy whole body should be cast into hell.
 30 Also if thy right hand make thee to offend, cut it off, and cast it from thee: for better it is for thee that one of thy members perish, then that thy whole body should be cast into hell.
 31 It hath been said also, Whosoever shall put away his wife, let him give her a testimonial of divorcement.
 32 But I say unto you, ^uwhosoever shall put away his wife (except it be for fornication) ^vcauseth her to commit adultery: and whosoever shall marry her that is divorced, committeth adultery.
 33 Again, ye have heard that it was said to them of old time, *Thou shalt not forswear thy self, but shalt perform thine oaths to the Lord.
 34 But I say unto you, ^wSwear not at all, neither by heaven, for it is the throne of God:
 35 Nor yet by the earth: for it is his footstool: neither by Jerusalem: for it is the city of the great King.
 36 Neither shalt thou swear by thine head, because thou canst not make one hair white or black.
 37 *But let your communication be, ^xYea, yea: Nay, nay. For whatsoever *is* more then these, cometh of ^yevil.
 38 ¶ Ye have heard that it hath been said, An ^zeye for an eye, and a tooth for a tooth.
 39 But I say unto you, ^zResist not ^zevil: but whosoever ^zshall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.
 40 And if any man will sue thee at the law, and take away thy coat, let him have thy cloke also.
 41 And whosoever will compel thee *to go* a mile, go with him twain.
 42 *Give to him that asketh, and from him that would borrow of thee, turn not away.
 43 Ye have heard that it hath been said, *Thou shalt love thy neighbor, and ^zhate thine enemy.
 44 But I say unto you, ^zLove your enemies: bless them that curse you: do good to them that hate you, ^zand pray for them which ^zhurt you, and persecute you,
 45 *That ye may be the children of your Father that is in heaven: for he maketh his sun to arise on the evil, and the good, and sendeth rain on the just, and unjust.
 46 *For if ye love them, which love you, what reward shall you have? Do not the ^zPublicans even the same?
 47 And if ye ^zbe friendly to your brethren only, what singular

16 *1 Peter 2.12.

16 g Because you are seen far off, give good example of life.

17 h The Gospel is the establishing, and accomplishing of the Law.

18 *Luk16.17.

18 i The doctrine of the Law contains nothing unprofitable or superfluous.

19 *Jam 2.10.

19 k Whosoever shall transgress the least of the ten commandments in word and example, he shall be cast out of the kingdom of God, except it be pardoned him in Christ.

20 *Luk 11.39.

20 l Which neither expound the Law truly, nor observe it well.

21 m He shows how these worthy doctors have falsely glossed this commandment.

21 *Exod. 20.13, Deut. 5.17.

21 ^hOr subject to punishment.

22 ^hOr, without cause.

22 n For God knowing his secret malice will punish him.

22 o Which signifies in the Syrian's tongue an idle brain, and is spoken in contempt.

22 p Like judgement almost the Romans observed: for Triumviri had the examination of small matters, the counsel of XXIII of greater causes, & finally great matters of importance were decided by the senate of LXXI judges which here is compared to the judgement of God, or to be punished with hell fire.

24 q For that you has offended him, or he has offended you: for God prefers brotherly reconciliation to sacrifice.

25 *Luk 12.58.

27 *Exod. 20.14, Deut. 5.18, Rom. 13.9.

28 r Chastity is required both in body and in mind.

29 *Ch. 18.8, Mar. 9.47.

29 s Nothing is so precious which ought not to be rejected in respect of the glory of God.

29 ^hOr, and not that.

32 *Ch. 19.9, Deut. 24.1, Mar. 10.4, Luk 16.18, 1 Cor. 7.10.

32 t In that he gave her leave to marry another by the testimonial.

33 *Ex 20.7, Lev. 19.12, Deut. 5.11.

34 u All superfluous oaths are utterly debarred, whether the name of God be mentioned, or otherwise.

37 *Jam. 5.12.

37 x Let simplicity, and truth be in your words, and then you shall not be so light, and ready to swear.

37 y When a man speaks otherwise then he thinks in heart, it comes of an evil conscience, and of the devil.

38 *Ex. 21.24, Lev. 24.20, Deut. 9.21.

38 z Albeit this was spoken for the judges, yet every man applied it to revenge his private quarrel.

39 *Luk. 6.29, Rom. 12.17, 1 Cor. 6.7.

39 ^hOr, injury.

39 a Rather receive double wrong, then revenge your own griefs.

42 *Deut. 15.8.

43 *Lev. 19.18.

43 b This was added by the false expositors the Pharisees.

44 *Luk. 6.27.

44 *Luk. 23.34, Act 7.60, 1 Cor. 4.13.

44 ^hOr, rush in upon you.

45 *Luk. 6.35.

46 *Luk 6.32.

46 c These did take to farm the taxes, tolls, and other payments, and therefore were greatly in disdain with all men.

47 ^hOr, embrace.

thing do ye? do not even the Publicans likewise?

48 Ye shall therefore be ^dperfect, as your Father which is in heaven, is perfect.

Chapter 6

1 Of alms. 3 Prayer, 14 Forgiving one another, 16 Fasting. 19 He forbiddeth the careful seeking of worldly things, and willeth men to put their whole trust in him.

Take heed that ye give not your alms before men, to be seen of them, or else ye shall have no reward of your Father which is in heaven.

2 *Therefore when thou givest thine alms, thou shalt not make a trumpet to be blown before thee, as the ^ahypocrites do in the Synagogues and in the streets, to be praised of men. Verily I say unto you, they have their ^breward.

3 But when thou doest thine alms, let not thy ^cleft hand know what thy right hand doeth,

4 That thine alms may be in secret, and thy Father that seeth in secret, he will reward thee ^dopenly.

5 And when thou prayest, be not as the hypocrites: for they love to stand, and pray in the Synagogues, and in the corners of the streets, because they would be seen of men. Verily I say unto you, they have their reward.

6 But when thou prayest, ^eenter into thy chamber: and when thou hast shut thy door, pray unto thy Father which is in secret, and thy Father which seeth in secret, shall reward thee openly.

7 Also when ye pray, ^fuse no vain repetitions as the heathen: for they think to be heard for their much babbling.

8 Be ye not like them therefore: for your ^gFather knoweth wereof ye have need, before ye ask of him.

9 After this ^hmanner therefore pray ye, *Our father which art in heaven, hallowed be thy ⁱName.

10 Thy ^kkingdom come. Thy will be done even in earth, as *it is* in heaven.

11 Give us this day our daily bread.

12 And forgive us our debts, as we also forgive our debtors.

13 And lead us not into ^ltemptation, but deliver us from ^mevil: for ⁿthine is the kingdom, & the power, and the glory for ever, Amen.

14 *For if ye do forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you.

15 But if ye do not forgive men their trespasses, no more will

48 d We must labor to attain unto the perfection of God, who of his free liberality, does good to them that are unworthy.

Chapter 6

2 *Rom. 12.8.

2 a Whose works proceed not of a right faith, but are done for vain glory.

2 b In that they are praised and commended of men.

3 c It is sufficient that God approve our works.

4 d In that day when all things shall be revealed.

6 e Withdraw yourself rather apart.

7 ^fOr babble not much.

7 f He commands us to beware of much babbling and superfluous repetitions.

8 g Who is not persuaded by eloquent speech, and long talk, as men are.

9 h Christ binds them not to the words, but to the sense & form of prayer.

9 *Luk 11.2.

9 i We must seek God's glory first, and above all things.

10 k Reign thou over all, and let us render unto thee perfect obedience, as thine Angels do.

13 l To be overcome thereby.

13 *Ch. 13.19.

13 m This conclusion excludes man's merits, and teaches us to ground our prayers only on God.

14 *Mar. 11.25, Eccles. 28.2.

your Father forgive *you* your trespasses.

16 Moreover, when ye fast, look not sour as the hypocrites: for they ⁿdisfigure their faces, that they might seem unto men to fast. Verily I say unto you, that they have their reward.

17 But when thou fastest, ^oanoint thine head, and wash thy face, 18 That thou seem not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father which seeth in secret, will reward thee openly.

19 ¶ Lay not up treasures for your selves upon the earth, where the moth & canker corrupt, & where thieves dig through, & steal.

20 *But lay up treasures for your selves in heaven, where neither the moth nor canker corrupteth, and where thieves neither dig through, nor steal.

21 For where your treasure is, there will your heart be also.

22 ¶ *The light of the body is the eye: if then thine eye be ^psingle, thy whole body shall be light.

23 But if thine eye be ^qwicked, then all thy body shalbe dark. Wherefore if the ^rlight that is in thee, be darkness, how great is that darkness!

24 *No man can serve two masters: for either he shall hate the one, and love the other, or else he shall lean to the one, and despise the other. Ye can not serve God and riches.

25 *Therefore I say unto you, be not ^scareful for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink: nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more worth then meat? and the body then raiment?

26 Behold the fowls of the heaven: for they sow not, neither reap, nor carry into the barns: yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better then they?

27 Which of you by taking care, is able to add one cubit unto his stature?

28 And why care ye for raiment? Learn, how the lilies of ^tthe field do grow: ^uthey labor not, neither spin:

29 Yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

30 Wherefore if God so clothe the grass of the field which is to day, and to morrow is cast into the oven, shall he not *do* much more unto you, ^vo ye of little faith?

31 Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or what shall we drink? or wherewith shall we be clothed?

32 (For after all these things ^wseek the Gentiles) for your heavenly Father knoweth, that ye have need of all these things.

33 But seek ye first the kingdom of God, and his ^xrighteousness, and all these things shalbe ministered unto you.

34 Care not then for the morrow: for the morrow shall care for ^yitself: the day hath enough with his own grief.

Chapter 7

16 n Make their faces to seem of another sort then they were want to do.

17 o Wereby is commanded to avoid all vain ostentation.

20 *Luk 12.33, 1 Tim 6.19.

22 *Luk. 11.34.

22 p If thine eye be disposed to liberality, Prov. 22.9.

23 q If thine affection be corrupt and given to covetousness, Deu. 15.9.

23 r If the concupiscence, and wicked affections overcome reason, we must not marvel though men be blinded, and be like unto beasts.

24 *Luk. 16.13.

25 *Ps. 55.22, Luk. 12.22, Phil. 4.6, 1 Tim. 6.8, 1 Pet. 5.7.

25 s Man's travail nothing avails where God gives not increase.

28 t The goodness of God even towards the herbs of the field, faire passes all things that man can compass by his power and labor.

28 u The word signifies, they weary not themselves.

32 x With care and distrust.

33 y That is, to be regenerated, and amend, your lives.

34 ^zOr, his own things.

34 z God will provide for every day that shalbe necessary, though we do not increase the present grief by the carefulness how to live in time to come.

1 *Christ forbiddeth rash judgement. 6 Not to cast holie things to dogs. 7 To ask, seek, or knock. 12 The scope of the Scripture. 13 The streicte and wide gates. 15 Of false Prophets 16 The good tree and evil. 22 False miracles. 24 The house on the rock or upon the sand.*

Judge ^anot, that ye be not judged. 2 For with what *judgment ye judge, ye shalbe judged, and with what *measure ye mete, it shalbe measured to you again.

3 And why seest thou the mote, that is in thy brother's eye, and perceivest not the beam that is in thine own eye?

4 *Or how saist thou to thy brother, Suffer me to cast out the mote out of thine eye, and behold a beam is in thine own eye?

5 Hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

6 ¶ ^bGive ye not that which is holie, to dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they tread them under their feet, and turning again, all to rent you.

7 ¶ ^cAsk, and it shalbe given you: seek, and ye shall find: knock, and it shalbe opened unto you.

8 For whosoever asketh, receiveth: and he, that seeketh, findeth: and to him that knocketh, it shalbe opened.

9 For what man is there among you, which if his son ask him bread, would give him a stone?

10 Or if he ask fish, will he give him a serpent?

11 If ye then, which are evil, can give to your children good gifts, how much more shall your Father which is in heaven, give good things to them that ask him?

12 *Therefore whatsoever ye would that men should do to you, even so do ye to them: for this is the ^cLaw and the Prophets.

13 ¶ ^dEnter in at the streicte gate: for it is the wide gate, and broad ^eway that leadeth to destruction: and many there be which go in thereat,

14 Because the gate is streicte, and the way narrow that leadeth unto life, and few there be that find it.

15 ¶ Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.

16 Ye shall know them by their fruits. *Do men gather grapes of thorns? or figs of thistles?

17 So every good tree bringeth forth good fruit, and a ^fcorrupt tree bringeth forth evil fruit.

18 A good tree can not bring forth evil fruit: neither can a corrupt tree bring forth good fruit.

19 *Every tree that bringeth not forth good fruit, is hewn down, and cast into the fire.

1 a He commands, not to be curious or malicious to try out, and condemn our neighbors fautes: for hypocrites hide their own fautes, and seek not to amend them, but are curious to reprove other men's.

2 *Luk 6.37, Rom. 2.1, 1 Cor. 4.3.

2 *Mar 4.24, Luk. 6.38.

4 *Luk. 6.41.

6 b Declare not the Gospel to the wicked contemners of God whom you see left to themselves and forsaken.

7 *Chap. 21.22, Mar. 11.24, Luk. 11.9, Joh. 14.13 & 16.14, Jam. 1.6.

12 *Luk. 6.31, Tob. 4.16.

12 c The whole Law and the Scriptures set forth unto us, and commend charity.

13 *Luk. 13.24.

13 d We must overcome and mortify our affections, if we will be true disciples of Christ.

13 e For the most part of men seek their own liberty, and run headlong to evil.

16 *Luk. 6.43.

17 ^fOr, a rotten.

19 *Chap. 3.10.

20 Therefore by their fruits ye shall know them.

21 ¶ Not every one that saith unto me, ^fLord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven, *but he that doeth my Father's will which is in heaven.

22 Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we not ^gby thy Name prophesied? and by thy Name cast out devils? and by thy Name done many ^hgreat works?

23 And then will I profess to them, ^h*I never knew you: *depart from me, ye that work iniquity.

24 Whosoever then heareth of me these words, *and doeth the same, I will liken him to a wise man, which hath builded his house on a rock:

25 And the rain fell, & the floods came, and the winds blew, & beat upon that house, & it fell not: for it was grounded on a rock.

26 But whosoever heareth these my words, and doeth them not, shalbe likened unto a foolish man, which hath builded his house upon the sand:

27 And the rain fell, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house, & it fell, and the fall thereof was great.

28 ¶ ⁱAnd it came to pass, when Jesus had ended these words, the people were astonished at his doctrine.

29 For he taught them as one having ^jauthority, and not as the Scribes.

Chapter 8

2 Christ healeth the leper. 5 The captain's faith. 11 The vocation of the Gentiles. 14 Peter's mother in law 19 The Scribe that would follow Christ. 21 Christ's poverty. 24 He stilleth the sea and the wind. 28 And driveth the devils out of the possessed, into the swine.

N^ow when he was come down from the mountain, great multitudes followed him.

2 *And lo, there came a leper and worshiped him, saying, Master, if thou wilt, thou canst make me clean.

3 And Jesus putting forth his hand, touched him, saying, I will, be thou clean: and immediately his ^kleprosy was cleansed.

4 Then Jesus said unto him, See thou tell ^lno man, but go, and shewe thy self unto the ^mPriest, and offer the gift that *Moyse commanded, for ⁿa witness to them.

5 ¶ ^oWhen Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a ^oCenturion, beseeching him,

6 And said, Master, my ^pservant lieth sick at home of the palsy,

21 f He means hirelings and hypocrites, who rather serve God with their lips then with their heart.

21 *Rom. 2.13, Jam. 1.22.

22 g By thy virtue, authority and power.

22 ^hOr miracles.

23 h I never accepted you to be my true ministers and disciples.

23 *Luk. 13.27.

24 *Psal. 6.9, Luk. 6.47.

28 *Mar. 1.27, Luk. 4.32.

29 i The mighty power of God's Spirit appeared in him, whereby he declared himself to be God and caused others to believe in him.

Chapter 8

2 *Mar. 1.40, Luk 5.12.

3 a It was not like that leprosy that is now, but was a kind thereof, which was incurable.

4 b He would not yet be thoroughly known, but had his time and hour appointed.

4 c Our Savior would not condemn that which was ordained by the Law, seeing as yet the ceremonies thereof were not abolished.

4 *Lev. 14.4.

4 d To condemn them of ingratitude, when they shall see thee whole.

5 *Luk. 7.1.

5 ^oOr, a captain over an hundred.

6 ^pOr, son.

and is grievously pained.

7 And Jesus said unto him, I will come and heal him.

8 But the Centurion answered, saying, Master, I am not worthy that thou shouldst come under my roof: but speak the word only, and my servant shalbe healed.

9 For I am a man also under the authority of *another*, and have soldiers under me: & I say to one, Go: & he goeth, & to another, Come: & he cometh, and to my servant, Do this: and he doeth it.

10 When Jesus heard *that*, he marveled, and said to them that followed *him*, Verily, I say unto you, I have not found so great faith, even in Israel.

11 But I say unto you, that ^emany shall come from the East and West, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven.

12 And the children of the kingdom shalbe cast out into ^futter *darkness: there shalbe weeping and gnashing of teeth.

13 Then Jesus said unto the Centurion, Go thy way, and as thou hast believed, so be it unto thee. And his servant was healed the same hour.

14 ¶ *And when Jesus came to Peter's house, he saw his wife's mother laid down, and sick of a fever.

15 And he touched her hand, and the fever left her: so she arose, and ministered unto them.

16 *When the even was come, they brought unto him many that were possessed with devils: and he cast out the spirits with *his* word, and healed all that were sick,

17 That it might be fulfilled, which was spoken by *Esaias the Prophet, saying, ^gHe took our infirmities, & bare *our* sicknesses.

18 ¶ *And when Jesus saw great multitudes of people about him, he commanded them to go over *the water*.

19 Then came there a certain Scribe, and said unto him, Master, ^hI will follow thee whithersoever thou goest.

20 But Jesus said unto him, The foxes have holes, and the birds of the heaven have nests, but the Son of man hath not whereon to rest his head.

21 ¶ And ⁱanother of his disciples said unto him, Master, suffer me first to go, and ^kbury my father.

22 But Jesus said unto him, Follow me, and let the ^ldead bury their dead.

23 ¶ *And when he was entered into the ship, his disciples followed him.

24 And behold, there arose a great tempest in the sea, so that the ship was covered with waves: but he was a sleep.

25 Then his disciples came, and awoke him, saying, Master,

11 e Which are strange people and the Gentiles, to whom the covenant of God did not properly appertain.

12 f For there is nothing but mere darkness out of the kingdom of heaven.

12 *Chap. 22.13.

14 *Mar. 1.29, Luk. 4.38.

16 *Mar 1.32, Luk. 4.40, Luk. 9.11.

17 *Is. 53.4, 1 Pet. 2.24.

17 g The Prophet speaks chiefly of the feebleness and disease of our souls, which Jesus Christ has born: therefore he sets his great mercy and power before our eyes by healing the body.

18 *Luk. 8.26.

19 h He thought by this means to curry favor with the world: but Jesus shows him that he is far wide from that he looks for: for instead of worldly wealth, there is but poverty in Christ.

21 i Luke makes mention of three, which were hindered by worldly respects from coming to Christ.

21 k To succor and help him in his old age till he die, and then I will follow thee wholly.

22 l No duty or love is to be preferred to God's calling: therefore Jesus calls them dead, which are hindered by any worldly thing to follow Christ.

23 *Mar 4.35, Luk. 8.22.

save us: we perish.

26 And he said unto them, Why are ye fearful, ^o ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea: and so there was a great calm.

27 And the men marveled, saying, What man is this, that both the winds and the sea obey him!

28 ¶ *And when he was come to the other side, into the country of the Gergesenes, there met him two possessed with devils, which came out of the graves very fierce, so that no man might go by that way.

29 And behold, they cried out, saying, Jesus the Son of God, what have we to do with thee? Art thou come hither to torment us ^mbefore the time?

30 Now there was afar off from them, a great herd of swine feeding.

31 And the devils besought him, saying, If thou cast us out, ⁿsuffer us to go into the herd of swine.

32 And he said unto them, Go. So they went out, and departed into the herd of swine: and behold, the whole herd of swine was carried with violence from a steep down place into the ^osea, and died in the water.

33 Then the herdmen fled: and when they were come into the city, they told all things, and what was become of them that were possessed with the devils.

34 And behold all the city came out, to meet Jesus: and when they saw him, ^pthey besought him to depart out of their coasts.

Chapter 9

2 He healeth the palsy, 5 And forgiveth sins. 9 He calleth and visiteth Matthew. 13 Mercy 15 He answers the Pharises and John's disciples. 16 Of the raw cloth and new wine. 22 He healeth the woman of the bloody issue. 25 He raiseth Jairus' daughter, 29 Giveth two blind men their sight, 33 Maketh a dumb man to speak, 35 Preacheth and healeth in diverse places. 38 And exhorteth to prayers for the advancement of the Gospel.

Then he entered into a ship, and passed over, and came into his own city.

2 And ^alo, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed. And Jesus seeing their ^afaith, said to the sick of the palsy, Son, be of good comfort: thy ^bsins are forgiven thee.

3 And behold, certain of the Scribes said with them selves, This man blasphemeth.

4 But when Jesus saw their thoughts, he said, Wherefore think ye evil things ^cin your hearts?

5 For whether is it ^deasier to say, Thy sins are forgiven thee, or to say, Arise, and walk?

6 And that ye may know that the Son of man hath authority in

28 *Mar 5.5, Luk. 8.26.

29 m The wicked would ever defer their punishment, thinking all correction to come too soon.

31 n The devil desires ever to do harm, but he can do no more then God does appoint.

32 o Meaning the lake of Genesareth.

34 p These Gergesenes esteemed more their hogs then Jesus Christ.

Chapter 9

2 *Mar. 2.3, Luk. 5.24.

2 a And also his faith that had the palsy: for except we have faith, our sins can not be forgiven.

2 b Jesus touches the principle cause of all our miseries, which is sin.

2 c Because they did maliciously refuse Christ, who offered himself unto them.

5 d Christ spoke according to their capacity: for they more esteemed outward miracles, then the virtue and power of Jesus Christ, whereby their sins might be forgiven.

earth to forgive sins, (then said he unto the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go to thine house.

7 And he arose, and departed to his own house.

8 So when the multitude saw it, they marveled, and glorified God, which had given such authority to men.

9 ¶ *And as Jesus passed forth from thence, he saw a man sitting at the receipt of custom named Matthew, and said to him, Follow me. And he arose, and followed him.

10 And it came to pass, as Jesus sat at meat in *his* house, behold, many Publicans and sinners, that came *thither*, sat down at the table with Jesus and his disciples.

11 And when the Pharises saw that, they said to his disciples, Why eateth your master with Publicans and sinners?

12 Now when Jesus heard it, he said unto them, The ^ewhole need not a physician, but they that are sick.

13 But go ^ye and learn what this is, *I ^owill have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but the *sinners to repentance.

14 ¶ *Then came the disciples of John to him, saying, Why do we and the Pharises fast oft, and thy disciples fast not?

15 And Jesus said unto them, Can the ^hchildren of the marriage chamber mourn as long as the bridegroom is with them? But the days will come when the bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast.

16 Moreover no man pieceth an ⁱold garment with a piece of ⁿew cloth: for that that should fill it up, taketh away from the garment, and the breach is worse.

17 Neither do they put new wine into ^kold ^vvessels: for then the vessels would break, and the wine would be spilt, and the vessels should perish: but they put new wine into new vessels, and so are both preserved.

18 ¶ *While he thus spake unto them, behold there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter is now deceased, but come & lay thine hand on her, and she shall live.

19 And Jesus arose and followed him with his disciples.

20 (And behold a woman which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind him, and touched the hem of his garment.

21 For she said in her self, If I may touch but his garment only, I shall be whole.

22 Then Jesus turned him about, and seeing her, did say, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole at that hour.)

23 Now when Jesus came into the ruler's house, and saw the ^lminstrels and the multitude making noise,

24 He said unto them, Get ye hence: for the maid is not dead, but slepeth. And they laughed him to scorn.

25 And when the multitude were put forth, he went in and took her by the hand, and the maid arose.

26 And this brute went through out all that land.

27 And as Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, O son of David, have mercy upon us.

28 And when he was come into the house, the blind came to him, and Jesus said unto them, ^mBelieve ye that I am able to do this? And they said unto him, Yea, Lord.

29 Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.

30 And their eyes were opened, and Jesus charged them, saying, See that no man know it.

31 But when they were departed, they spread abroad his fame throughout all that land.

32 ¶ *And as they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a devil.

33 And when the devil was cast out, the dumb spake: then the multitude marveled, saying, The like was never seen in Israel.

34 But the Pharises said, *He ⁿcasteth out devils, through the prince of devils.

35 ¶ And *Jesus went about all cities and towns, teaching in their Synagogues, and preaching the Gospel of the ^okingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

36 But *when he saw the multitude, he had compassion upon them, because they were dispersed, and scattered abroad, as sheep having no shepherd.

37 Then said he to his disciples, *Surely the ^pharvest *is* great, but the laborers *are* few.

38 Wherefore pray the Lord of the harvest that he would ^asend forth laborers into his harvest.

Chapter 10

5 Christ sendeth out his Apostles to preach in Judea. 7 He giveth them charge, teacheth them, & comforteth them against persecution. 20 The holie Ghost speaketh by his ministers. 26 Whom we ought to fear. 30 Our hairs are counted 32 To confess Christ. 37 Not to love our parents more then Christ. 38 To take up our cross. 39 To save or lose the life. 40 To receive the preachers.

And *he called his twelve disciples unto him, and gave them power against unclean spirits, to cast them out, and to heal every sickness, and every disease.

2 Now the names of the twelve Apostles are these. The first *is* Simon, called Peter, and Andrew his brother: James *the son of* Zebedeus, and John his brother.

3 Philip & Bartholomew: Thomas, & Matthew the Publican: James *the son of* Alpheus, & Lebbeus whose surname was Thaddeus:

4 Simon ^athe Cananite, & Judas Iscariot, who also betrayed him.

28 ^m He would prove whether they bare him that reverence which was due to Messiah.

32 *Luk. 11.14.

34 *Chap. 12.24, Mar. 3.22, Luk. 11.15.

34 ⁿ This blasphemy proceeded of extreme impiety, seeing all the people confessed the contrary.

35 *Mar. 6:6, Luk. 13.22.

35 ^o Where by God gathers his people together, that he may reign over them.

36 *Mar. 6.34.

37 *Luk. 10.2, John 4.35.

37 ^p He means the people are ripe, and ready to receive the Gospel, comparing the number of the elect to a plentiful harvest.

38 ^aOr, thrust forth.

Chapter 10

1 *Mar. 3.14, Luk. 9.1.

4 ^aOr, the zealous.

9 *Mar. 2.14, Luk. 5.27.

12 ^e He reproves the vain persuasion of them, which thought themselves whole, and contemned the poor sick sinners, which sought Jesus Christ to be their physician.

13 ^f Which are puffed up with vain confidence of your own righteousness.

13 *Hos. 6.6, Ch. 12.7.

13 ^g God requires not ceremonies, but brotherly love of one toward another.

13 *1 Tim. 1.5.

14 *Mar 2.18, Luk. 5.33.

15 ^h Christ would spare his disciples a while, not burdening them too much, lest he should discourage them.

16 ⁱ Christ compares his disciples for their infirmities, to old garments, and old vessels, which are not able as yet to bear the perfection of his doctrine, which he means by new cloth, and new wine.

16 ^aOr, raw and undressed.

17 ^k The mind which is infected with the dregs of superstitious ceremonies, is not mete to receive the pleasant wine of the Gospel.

17 ^aBottles or bags of leather or skin, wherein wine was carried on asses or camels.

18 Mar. 5.22, Luk. 8.41.

23 ^l Players upon flutes or pipes or other instruments, which in those days they used at burials.

5 These twelve did Jesus send forth, and commanded them, saying, Go not into the way of the Gentiles, and into the cities of the Samaritans enter ye not:

6 But go rather ^ato the ^alost sheep of the house of Israel.

7 ^aAnd as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand.

8 Heal the sick: cleanse the lepers: raise up the dead: cast out the devils. Freely ye have received, ^bfreely give.

9 ^aPossess not ^cgold, nor silver, nor money in your ^agridels,

10 Nor a scrip for the journey, neither two coats, neither shoes, nor a staff: ^afor the workman is worthy of his meat.

11 And into ^awhatsoever city or town ye shall come, enquire who is worthy in it, and there abide till ye go thence.

12 And when ye come into an house, salute the same.

13 And if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you.

14 ^aAnd whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house, or that city, ^ashake off the dust of your feet.

15 Truly I say unto you, it shall be easier for them of the land of ^aSodom and Gomorrah in the day of judgment, then for that city.

16 ¶ ^aBehold, I send you as sheep in the midst of wolves: be ye therefore wise as serpents, and ^ainnocent as doves.

17 But beware of men, for they will deliver you up to the Councils, and will scourge you in their Synagogues.

18 And ye shall be brought to the governors and Kings for my sake, in ^awitness to them, and to the Gentiles.

19 ^aBut when they deliver you up, take no thought how or what ye shall speak: for it shall be given you in that hour, what ye shall say.

20 For it is not ye that speak, but the spirit of your Father which speaketh in you.

21 And the ^abrother shall betray the brother to death, and the father the son, and the children shall rise against ^atheir parents, and shall cause them to die.

22 And ye shall be hated of all men for my Name: ^abut he that endureth to the end, he shall be saved.

23 And when they persecute you in this city, flee ^ainto another: for verily I say unto you, ye shall not finish ^aall the cities of Israel,

till the ^aSon of man be come.

24 ^aThe disciple is not above his master, nor the servant above his lord.

25 It is enough for the disciple to be as his master ^ais, and the servant as his lord. ^aIf they have called the master of the house ^aBeelzebub, how much more them of his household?

26 Fear them not therefore: ^afor there is nothing covered, that shall not be disclosed, nor hid, that shall not be known.

27 What I tell you in darkness, that speak ye in light: and what ye hear in the ear, that preach ye on the ^ahouses.

28 And fear ye not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him, which is able to destroy both soul and body in hell.

29 Are not two sparrows sold for a farthing, and one of them shall not fall on the ground without your Father?

30 ^aYea, and all the hairs of your head are numbered.

31 Fear ye not therefore, ye are of more value then many sparrows.

32 ^aWhosoever therefore shall ^aconfess me before men, him will I confess also before my Father, which is in heaven.

33 But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father, which is in heaven.

34 ^aThink not that I am come to send ^apeace into the earth: I came not to send peace, but the sword.

35 For I am come to set a man at ^avariance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.

36 ^aAnd a man's enemies ^ashall be they of his own household.

37 ^aHe that loveth father or mother more then me, is not worthy of me. And he that loveth son, or daughter more then me, is not worthy of me.

38 ^aAnd he that taketh not his cross, and ^afolloweth after me, is not worthy of me.

39 He that will save his ^alife, shall lose it, and he that loseth his life for my sake, shall save it.

40 He that receiveth you, receiveth me: and he that receiveth me, receiveth him that hath sent me.

41 ^aHe that receiveth a ^aProphet in the name of a Prophet, shall

6 ^aActs 13.46.

6 a For the kingdom of God must first be preached unto them, because Christ was especially promised unto them.

7 ^aLuk. 10.9.

8 b He commanded them to offer themselves freely to the Lord's work, without respect of gain or lucre.

9 ^aMar. 6.8, Luk. 9.3, and 22.35.

9 ^aOr, provide not for.

9 c Because he sent them not for a long time, but only for one journey, he defends the things that might let them: neither is this a perpetual commandment.

9 ^aOr, purses.

10 ^a1 Tim. 5.18.

11 ^aLuk. 10.7 and 8.

14 ^aMar. 6.11, Luk. 10.10.

14 ^aActs 13.51 and 18.6.

14 d To signify that their land is polluted, and that you consent not to their wickedness.

15 e Who were not so lively taught, and advertised.

16 ^aLuk. 10.3.

16 ^aOr, simple.

16 f Not revenging wrong, much less doing wrong.

18 g To take from them all pretense of ignorance, and to make them inexcusable.

19 ^aMar. 13.11, Luk. 12.11.

21 ^aLuk. 21.16.

22 ^aMar. 13.13, Luk. 21.19.

23 h To profit and do good, and not to be idle.

23 i And will comfort you and give manifest evidence of his presence: and he speaks not of their first sending, but of the whole time of their Apostleship.

24 ^aLuk. 6.40. John 13.16 and 15.20.

25 ^aChap. 12.24.

25 k It was the name of an idol which signified the god of flies, and in despite thereof was attributed to the devil read 2 Kings 1.2 and the wicked called Christ by this name.

26 ^aMar. 4.22, Luk. 8.17 and 12.2.

27 l Which in those countries are so made that men may walk upon them.

30 ^a2 Sam. 14.11, Act 27.34.

32 ^aMar 8.38, Luk. 9.26 and 12.8, 2 Tim. 2.12.

32 m And acknowledge me his only Savior.

34 ^aLuk. 12.51.

34 n He gives us inward peace in our consciences, but outwardly we must have war with wicked worldlings.

35 o Which thing comes not of the property of Christ, but proceeds of the malice of men, which love not the light, but darkness, and are offended with the word of salvation.

36 ^aMicah 7.6.

37 ^aLuk. 14.26.

38 ^aChap. 16.24, Mar. 8.34, Luk. 9.23 and 14.27.

38 p Also they that invent any other way to honor God, then that he has prescribed by his word, follow not Christ, but go before him.

39 q He that does prefer his life before my glory.

41 ^aLuk. 10.6, John 3.21.

41 r We must reverence Christ and his servants, and receive them, as sent from him, and honor them for their office sake.

receive a Prophet's reward: and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man, shall receive the reward of a righteous man.

42 *And whosoever shall give unto one of these little ones to drink a cup of cold water only, in the name of a Disciple, verily I say unto you, he shall not lose his reward.

Chapter 11

1 Christ preacheth. 2 John Baptist sendeth his disciples unto him. 7 Christ's testimony concerning John. 18 The opinion of the people concerning Christ and John. 20 Christ upbraideth the unthankful cities. 25 The Gospel is revealed to the simple. 28 They that labor, and are laden. 29 Christ's yoke.

And it came to pass, that when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

2 ¶ *And when John heard in the prison the works of Christ, he ^asent two of his disciples, and said unto him,

3 Art thou he that should come, or shall we look for another?

4 And Jesus answering, said unto them, Go, and shew John what things ye have heard and seen.

5 The blind receive sight, and the halt go: the lepers are cleansed, and the deaf hear: the dead are raised up, *and the [^]poor receive the Gospel.

6 And blessed is he that shall not ^bbe offended in me.

7 And as they departed, Jesus began to speak unto the multitude, of John, What went ye out into the wilderness to see? A ^creed shaken with the wind?

8 But what went ye out to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they that wear soft clothing, are in King's houses.

9 But what went ye out to see? A Prophet? Yea, I say unto you, and ^dmore then a Prophet.

10 For this is he of whom it is written, *Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

11 Verily I say unto you, among them which are ^ebegotten of women, arose there not a greater then John Baptist: notwithstanding, he that is the ^fleast in the kingdom of heaven, is greater then he.

12 And from *the time of John Baptist hitherto, the kingdom of heaven ^gsuffereth violence, and the violent take it by force.

13 For all the Prophets and the Law ^hprophesied unto John.

14 And if ye will receive ⁱit, this is *Elias, which was to come.

42 *Mar. 9.41.

Chapter 11

2 *Luk. 7.19.

2 a Not because John was ignorant of Christ: but that he might teach his disciples that his office was to lead them to Christ.

5 *Isa. 61.1, Luk. 4.18.

5 [^]Or, the Gospel is preached to the poor.

6 b That take no occasion by Christ to be hindered from the Gospel.

7 c A man inconstant?

9 d For the Prophets declared Christ long before he came, but John as it were pointed him with his finger.

10 *Mal. 3.1.

11 e Which were begotten and born by the means of man, and after the common course of nature: for Christ was conceived by the holy Ghost.

11 f The least of them that shall preach the Gospel in the new estate of Christ's Church, shall have more clear knowledge then John, and their message shall be more excellent.

12 *Luk. 16.16.

12 g Men's zeales are inflamed with desire to receive God's mercies offered, and are most greedy to hear the word.

13 h They prophesied things to come, which now we see present and more clear.

14 i Meaning his testimony concerning John.

14 *Mal. 4.5.

15 ¶ He that hath ears to hear, let him hear.

16 *But whereunto shall I liken this generation? It is like unto little children which sit in the markets, and call unto their fellows,

17 And say, We have piped unto you, and ye have not danced, we have [^]mournd unto you, and ye have not lamented.

18 For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil.

19 The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold a glutton and a drinker of wine, a friend unto Publicans and sinners: but ^kwisdom is justified of her children.

20 ¶ *Then began he to upbraid the cities, wherein most of his great works were done, because they repented not.

21 Wo ^{be} to thee, Chorazin: Wo ^{be} to thee, Bethsaida: for if the great works, which were done in you, had been done in ^lTyrus and Sidon, they had repented long ago in sackcloth & ashes.

22 [^]But I say to you, It shall be easier for Tyrus and Sidon at the day of judgment, then for you.

23 And thou, Capernaum, which art lifted up unto heaven, shalt be brought down to hell: for if the great works, which have been done in thee, had been done among them of Sodom, they had remained to this day.

24 But I say unto you, that it shall be easier for them of the land of Sodom in the day of judgment, then for thee.

25 *At that time Jesus answered, and said, I give thee thanks, ^oFather, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and men of understanding, and hast opened them unto babes.

26 It is so, ^oFather, because thy good ^mpleasure was such.

27 *All things are given unto me of my Father: and *no man knoweth the Son, but the Father: neither knoweth any man the Father, but the Son, and he to whom the Son will reveal *him*.

28 Come unto me, all ye that ⁿare weary and laden, and I will ease you.

29 Take my ^oyoke on you, and learn of me, that I am meek and lowly in heart: and ye shall find *rest unto your souls.

30 *For my yoke is easy, and my burden light.

Chapter 12

3 Christ excuseth his disciples which pluck the ears of corn. 10 He restoreth the dried hand, 22 Helpeth the possessed that was blind and dumb. 31 Blasphemy. 34 The generation of vipers. 35 Of good words. 36 Of idle words. 38 He rebuketh the unfaithful that would needs have tokens. 49 And sheweth who is his brother, sister and mother.

At *that time Jesus went on a Sabbath day through the corn, and his disciples were an hungred, and began to pluck the ears of corn and to eat.

16 *Luk. 7.32.

17 [^]Or, sung mournfully.

19 k They that are wise in deed, acknowledge the wisdom of God in him, whom the Pharises contemn, read Luk. 7.29.

20 *Luk. 10.13.

21 l Cities of great merchandise full of solution and wantonness.

22 [^]Or, therefore.

25 *Luk. 10.21.

26 m Faith comes not of man's will or power, but by the secret illumination of God, which is the declaration of his eternal counsel.

27 *John 3.35.

27 *John 6.46.

28 n Which feel the weight, and grief of your sins and miseries.

29 o To be governed by my Spirit, and to mortify your affections.

29 *Jer. 6.16.

30 *1 John 5.3.

Chapter 12

1 *Mar. 2.23, Luk. 6.1, Deu. 23.25.

2 And when the Pharises saw it, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is not lawful to do upon the Sabbath.

3 But he said unto them, ^aHave ye not read what David did when he was an hungred, and they that were with him?

4 How he entered into the House of God, and ate the shewe bread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, but only for the ^{*}Priests?

5 Or have ye not read in the Law how that on the Sabbath days the Priests in the Temple ^{*}break the Sabbath, & are blameless?

6 But I say unto you, that here is one greater then the Temple.

7 Wherefore if ye knew what this is, ^{*}I will have mercy and not sacrifice, ye would not have condemned the innocents.

8 For the son of man is ^oLord, *even* of the Sabbath.

9 ^{*}And he departed thence, and went into their Synagogue:

10 And behold, there was a man which had *his* hand dried up. And they asked him, saying, Is it lawful to heal upon a Sabbath day? that they might accuse him.

11 And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have a sheep, and if it fall on a Sabbath day into a pit, will not he take it and lift it out?

12 How much more then is a man better then a sheep? therefore, it is lawful to do well on a Sabbath day.

13 Then said he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it forth, and it was made whole as the other.

14 Then the Pharises went out, and consulted against him, how they might destroy him.

15 But when Jesus knew it, he departed thence, and great multitudes followed him, and he healed them all,

16 And charged them that they should not make him known,

17 That it might be fulfilled, which was spoken by Esaias the Prophet, saying,

18 ^{*}Behold my servant whom I have chosen, my beloved in whom my soul deliteth: I will put my Spirit on him, and he shall shew ^ojudgment to the Gentiles.

19 He shall not ^estrive, nor cry, neither shall any man hear his voice in the streets.

20 A ^bbruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he bring forth judgment ^ounto victory.

21 And in his Name shall the Gentiles trust.

22 ¶ ^{*}Then was brought to him one, possessed with a devil, *both* blind, and dumb, and he healed him, so that he *which was* blind and dumb, both spake and saw.

23 And all the people were amazed, and said, Is not this the son of David?

24 But when the Pharises heard it, they said, ^{*}This man casteth

the devils no otherwise out, but through Beelzebub the prince of devils.

25 But Jesus knew their thoughts, and said to them, ^{*}Every kingdom divided against it self, shall be ^hbrought to naught: and every city or house, divided against it self, shall not stand.

26 So if Satan cast out Satan, he is divided against him self: how shall then his kingdom endure?

27 Also if I through Beelzebub cast out devils, by whom do your ^hchildren cast them out? Therefore they shall be your judges.

28 But if I cast out devils by the Spirit of God, then is the kingdom of God come unto you.

29 Else how can a man enter into a strong man's house and spoil his goods, except he first bind the strong man, and then spoil his house.

30 He ^tthat is not with me, is against me: and he that gathereth not with me, scattereth.

31 ^{*}Wherefore I say unto you, every sin and blasphemy shall be forgiven unto men: but the blasphemy *against* the holie Ghost shall not be forgiven unto men.

32 And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but whosoever shall speak against the ^hholie Ghost, it shall not be forgiven him, neither in this world nor in the world to come.

33 Either make the tree good, and his fruit good: or else make the tree ^hevil, and his fruit evil: for the tree is known by the fruit.

34 O ^hgenerations of vipers, how can you speak good things, when ye are evil? For of the ^{*}abundance of the heart the mouth speaketh.

35 A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth good things: and an evil man out of an evil treasure, bringeth forth evil things.

36 But I say unto you, that of every ^hidle word that men shall speak, they shall give account thereof at the day of judgment.

37 For by thy words thou shalt be ^mjustified, and by thy words thou shalt be condemned.

38 ¶ ^{*}Then answered certain of the Scribes and of the Pharises, saying, Master, ^hwe would see a sign of thee.

39 But he answered, and said to them, An evil and ^oadulterous generation seeketh a sign, but no sign shall be given unto it, save the sign of the Prophet Jonas.

40 ^{*}For as Jonas was three days, and three nights in the whale's belly: so shall the Son of man be three ^odays and three nights in the heart of the earth.

41 The men of Nineveh shall rise in judgment with this generation, and condemn it: for they ^{*}repented at the preaching of

3 ^{*}1 Sam. 21.6.

3 a Necessity makes that lawful, which is prohibited for a certain respect, in things appertaining to ceremonies.

4 ^{*}Exod. 29.32, Lev. 8.31 and 24.9.

5 ^{*}Num. 28.9.

5 b Not that the Priests break the Sabbath in doing that, which is commanded by the Law, but he speaks thus to confute the error of the people, who thought the Sabbath broken, if any necessary work was done that day.

7 ^{*}Hos. 6.6, Chap. 9.13.

8 c Christ has power to exempt his from keeping of the Sabbath, seeing the service required in the Temple, was able to excuse them that labor in the same.

9 ^{*}Mar. 3.1, Luk. 6.6.

18 ^{*}Isa. 42.1.

18 d The right trade of government, not only to the Jews, but also to strange nations.

19 e He shall not make great noise, nor seek outward pomp and glory.

20 f He will bear with them that be infirm and weak.

20 g Christ shall overcome all lets, which hinder the course of the Gospel, and then shall give sentence as a conqueror against all his enemies.

22 ^{*}Luk. 11.14.

24 ^{*}Chap. 9.34, Mar. 3.22.

25 ^{*}Luke 11.17.

25 ^hOr, desolate.

27 h Which conjured devils by the virtue of God's name, albeit it was expressly against the Law of God.

30 i He declares to the Pharises, that they were in two sorts his enemies, not only because they did forsake him, but also make open war against him.

31 ^{*}Mar. 3.28, Luk. 12.10, 1 Joh. 5.16.

32 k That is, he that strives against the truth which he knows, and against his own conscience, can not return to repentance: for he sins against the holy Ghost.

33 ^hOr, corrupt.

34 ^hOr, broods.

34 ^{*}Luk. 6.45.

36 l Much more they shall give account of their blasphemies.

37 m Their wicked words shall be a sufficient proof to condemn the ungodly, if there were no other thing.

38 ^{*}Chap. 16.1, Luk. 11.29, 1 Cor. 1.22.

38 n This was to find some new shift or pretext to resist his doctrine.

39 o They were become bastards and degenerate from their holy ancestors.

40 ^{*}Jonas 1.17.

40 p He taketh part of a day for the whole day.

41 ^{*}Jonas 3.5.

⁹Jonas: and behold, a greater then Jonas is here.
 42 *The Queen of the South shall rise in judgment with this generation, and shall ^ccondemn it: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon: and behold a greater then Solomon *is* here.
 43 ¶ *Now when the unclean spirit is gone out of a man, he walketh throughout [^]dry places, seeking rest, and findeth none.
 44 Then he saith, I will return into mine house, from whence I came: and when he is come, he findeth it empty, swept and garnished.
 45 ¶ Then he goeth, and taketh unto him ^sseven other ^sspirits worse then him self, and they enter in, and dwell there: *and the end of that man is worse then the beginning. Even so shall it be with this wicked generation.
 46 ¶ *While he yet spake to the multitude, behold, his mother, and his ^bbrethren stood without, desiring to speak with him.
 47 Then one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speak with thee.
 48 But he answered, and said to him that told him, Who is my mother? and who are my brethren?
 49 And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Behold my ^xmother and my brethren.
 50 For whosoever shall do my Father's will which is in heaven, the same is my brother and sister and mother.

Chapter 13

3 The state of the kingdom of God set forth by the parable of the seed. 24 Of the tares. 31 Of the mustard seed. 33 Of the leaven. 44 Of the treasure hid in the field. 45 Of the pearls. 47 And of the net. 57 The Prophet is contemned in his own country.

The *same day went Jesus out of the house, and sat by the sea side.
 2 And ^agreat multitudes resorted unto him, so that he went into a ship, and sat down: & the whole multitude stood on the shore.
 3 Then he spake many things to them in parables, saying, *Behold, a sower went forth to sow.
 4 And as he sowed, some fell by the ways side, and the fowls came and devoured them up.
 5 And some fell upon stony ground, where they had not much earth, and anon they sprung up, because they had no depth of earth.
 6 And when the sun rose up, they were parched, and for lack of rooting, withered away.
 7 And some fell among thorns, and the thorns sprung up, and choked them.
 8 Some again fell in good ground, and brought forth fruit, one

41 q Who was a poor stranger, and yet these know not the Messiah which was promised to be their King.
 42 *1 Kings 10.1, 2 Chron. 9.1.
 42 r It is meant as touching her fact in coming to see Solomon, and not her person: for she was not instructed in the Law of God.
 43 *Luk. 11.24.
 43 [^] Or, wildemess.
 45 s Meaning an infinite number.
 45 t If Satan be cast out, we must watch still, that he enter not again: for since he was once man's old guest, he knows every hole and comer of our house.
 45 *2 Pet. 2.20, Heb. 6.4 and 10.26.
 46 *Mar. 3.31, Luk. 8.20.
 46 u This word in the Scriptures signifies oft times every kinsman.
 49 x Christ prefers the spiritual kindred, to the carnal.

Chapter 13

1 *Mar 4.1.
 2 a All desired to hear his doctrine, but there was not like affection in all.
 3 *Luk. 8.5.

corn an hundred fold, some sixty fold, and another thirty fold.
 9 He that ^bhath ears to hear, let him hear.
 10 ¶ Then the disciples came, and said to him, Why speakest thou to them in parables?
 11 And he answered and said unto them, Because it is given unto you, to know the secrets of the kingdom of heaven, but to them it is not ^cgiven.
 12 *^dFor whosoever hath, to him shall be given, and he shall have abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away, even ^ethat he hath.
 13 Therefore speak I to them in parables, because they seeing, do not see: and hearing, they hear not, neither understand.
 14 So in them is fulfilled the prophecy of Esaias, which *prophecy* saith, *By hearing, ye shall hear, and shall not understand, and seeing ye shall see, and shall not perceive.
 15 ^fFor this people's heart is waxed fat, and their ears are dull of hearing, & with their eyes they have winked, lest they should see with their eyes, and hear with their ears, and should understand with their hearts, and should return, that I might heal them.
 16 But blessed *are* your eyes, for they ^gsee: and your ears, for they hear.
 17 *For verily I say unto you, that many Prophets, and righteous men have desired to see those things which ye see, and have not seen *them*, and to hear those things which ye hear, and have not heard *them*.
 18 ¶ *Hear ye therefore the parable of the sower.
 19 Whensoever a man heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, the evil one cometh, and catcheth away that which was sown in his heart: and this is he which ^hhath received the seed by the way side.
 20 And he that received seed in the stony ground, is he which heareth the word, and incontinently with joy receiveth it.
 21 Yet hath he no root in him self, and dureth but a season: for assoon as tribulation or persecution cometh because of the word, by and by he is offended.
 22 And he that receiveth the seed, among thorns, is he that heareth the word: but the care of this world, and the deceitfulness of riches choke the word, and he is made unfruitful.
 23 But he that receiveth the seed in the good ground, is he that heareth the word, and understandeth it, which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundreth fold, some sixty fold, and some thirty fold.
 24 ¶ Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is like unto a man which sowed good seed in his field.
 25 ^hBut while men slept, there came his enemy, and sowed tares among the wheat, and went his way.
 26 And when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also.

9 b He shows that all men can not understand these mysteries, and also makes his disciples more attentive.
 11 c The Gospel is hidden to them that perish.
 12 *Chap. 25.29.
 12 d Christ increases in his children his graces.
 12 e Even that which he seems to have.
 14 *Isa. 6.9, Mar. 4.12, Luk. 8.10, John 12.40, Act. 28.26, Rom. 11.8.
 15 f That which the Prophet refers to the secret counsel of God, is here attributed to the hard stubbornness of the people: for the one can not be separated from the other.
 16 g To wit, the glory of the Son of God, to acknowledge him their Savior.
 17 *Luk. 10.24.
 18 *Mar. 4.15, Luk. 8.11.
 19 [^] Or, was sowed.
 25 h He teaches that the good and the bad shall be mixed together in the Church to the end that the faithful may arm themselves with patience and constancy.

27 Then came the servants of the householder, and said unto him, Master, sowedst not thou good seed in thy field? from whence then hath it tares?

28 And he said to them, The envious man hath done this. Then the servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up?

29 But he said, Nay, lest while ye go about to gather the tares, ye pluck up also with them the wheat.

30 ^lLet both grow together until the harvest, and in time of harvest I will say to the reapers, Gather ye first the tares, & bind them in sheaves to burn them: but gather the wheat into my barn.

31 ¶ ^mAnother parable he put forth unto them, saying, The kingdom of heaven is like unto a grain of mustard seed, which a man taketh and soweth in his field:

32 Which in deed is the ^kleast of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among herbs, and it is a tree, so that the birds of heaven come and build in the branches thereof.

33 ¶ ⁿAnother parable spake he to them, The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman taketh and hideth in three pecks of meal, ^{till} all be leavened.

34 ¶ ^oAll these things spake Jesus unto the multitude in parables, and without parables spake he not to them,

35 That it might be fulfilled, which was spoken by the Prophet, saying, ⁱ"I will open my mouth in ^mparables, and will utter things which have been kept secret from the foundation of the world.

36 Then sent Jesus the multitude away, and went into the house. And his disciples came unto him, saying, Declare unto us the parable of the tares of the field.

37 Then answered he, and said to them, He that soweth the good seed, is the Son of man,

38 And the field is the world, & the good seed, they are the children of the kingdom, and the tares are the children of the wicked,

39 And the enemy that soweth them, is the devil, ^{and} the harvest is the end of the world, and the reapers be the Angels.

40 As then the tares are gathered and burned in the fire, so shall it be in the end of this world.

41 The Son of man shall send forth his Angels, and they shall gather out of his kingdom all things that ^{offend}, and them which do iniquity,

42 And shall cast them into a furnace of fire. There shall be wailing and gnashing of teeth.

43 ^{Then} shall the just men shine as the sun in the kingdom of their Father. He that hath ears to hear, let him hear.

44 ¶ Again the kingdom of heaven is like unto a treasure hid in the field, which when a man hath found, he hideth it, and for joy thereof departeth and selleth all that he hath, and buyeth that field.

45 ¶ Again the kingdom of heaven is like to a merchant man, that seeketh good pearls,

46 Who having found a pearl of great price, went and sold all that

30 ⁱ Christ means only that the Church shall never be without some wicked men: although they be never so sharply punished by such means as he has left to purge his Church.

31 ^m Mar. 4.30, Luk. 13.18.

32 ^k This teaches us not to be astonished at the small beginnings of the Gospel.

33 ⁿ Luk. 13.21.

33 ^l By this he admonishes them to wait till the fruit of the Gospel appears.

34 ^m Mar. 4.33.

35 ⁿ Psal. 78.2.

35 ^m This word signifies grave and sententious proverbs, to the end that the doctrine might have the more majesty, and the wicked might thereby be confounded.

39 ⁿ Joel 3.13, Rev. 14.15.

41 ⁿ The wicked which hurt others by their evil example.

43 ⁿ Dan. 12.3, Wis. 3.7.

he had, and bought it.

47 ¶ Again the kingdom of heaven is like ^ounto a draw net cast into the sea, that gathereth of all kinds of *things*.

48 Which, when it is full, men draw to land, and sit and gather the good into vessels, and cast the ^pbad away.

49 So shall it be at the end of the world. The Angels shall go forth, and sever the bad from among the just,

50 And shall cast them into a furnace of fire: there shall be wailing, and gnashing of teeth.

51 ¶ Jesus said unto them, Understand ye all these things? They say unto him, Yea, Lord.

52 Then said he unto them, Therefore every ^qScribe which is taught unto the kingdom of heaven, is like unto an householder, which bringeth forth out of his ^rtreasure things both new and old.

53 ¶ And it came to pass, that when Jesus had ended these parables, he departed thence,

54 ^{And} came into his own country, and taught them in their Synagogue, so that they were astonished, and said, Whence cometh this wisdom and great works unto this man?

55 Is not this the carpenter's son? Is not his mother called Marie, ^{and} his ^{brethren}, James and Joses, and Simon and Judas?

56 And are not his sisters all with us? Whence then hath he all these things?

57 And they were offended with him. Then Jesus said to them, ^A Prophet is not without honor, ^ssave in his own country, and in his own house.

58 And he did not many great works there, for their unbelief's sake.

Chapter 14

2 Herod's opinion concerning Christ. 10 John is beheaded. 19 Christ feedeth five thousand men with five loaves and two fishes. 23 He prayeth in the mountain. 29 He appeareth by night unto his disciples upon the sea, 31 And saveth Peter. 33 They confess him to be the son of God. 36 He healeth all that touched the hem of his garment.

A ^t that time Herod the Tetrarch heard of the fame of Jesus, ² And said unto his servants, This is John Baptist. ^a He is risen again from the dead, and therefore ^b great works are wrought by him.

3 ^{For} Herod had taken John, ^{and} bound him, and put him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife.

4 For John said unto him, It is not ^clawful for thee to have her.

47 ^o It is a kind of net that gathers in all things that come in the way.

48 ^p The Greek word signifies rotten things.

52 ^q Because the Scribe's office was to expound the Scriptures, he means him that does interpret them aright, and according to the Spirit.

52 ^r The preachers of God's word must have store of sundry and ample instructions.

54 ^m Mar. 6.1, Luk. 4.16.

55 ⁿ John 6.42.

55 ^o Or, cousins.

57 ^m Mar. 6.4, Luk. 4.24, John 4.44.

57 ^s Men commonly neglect them, whom they have known of children: also them do envy them of the same country: and such is their ingratitude that they take light occasion to contemn the graces of God in others.

Chapter 14

1 ^m Mar. 6.14, Luk. 9.7.

2 ^a He spoke after the common error: for they thought that the souls of them that were departed, entered into another body.

2 ^b To approve his resurrection, and to get him greater authority.

3 ^m Mar. 6.17, Luk. 3.19.

4 ⁿ Lev. 18.16 and 20.21.

4 ^c As well because nature abhors such horrible incest, as also that he had taken her by force from his brother.

5 And when he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a *Prophet.

6 But when Herod's birthday was kept, the daughter of Herodias danced before them, and pleased Herod.

7 Wherefore he ^dpromised with an oath, that he would give her whatsoever she would ask.

8 And she being before instructed of her mother, said, Give me here John Baptist's head in a platter.

9 And the King was sorry: nevertheless because of the oath, and them that sat with him at the table, he commanded it to be given *her*,

10 And sent, and beheaded John in the prison.

11 And his head was brought in a platter, and given to the maid, and she brought it unto her mother.

12 And his disciples came, and took up his [^]body, and buried it, and went, and told Jesus.

13 *And when Jesus heard it, he departed thence by ship into a [°]desert place apart. And when the multitude had heard it, they followed him a foot out of the cities.

14 And Jesus went forth and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

15 ¶ And when even was come, *his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the hour is already past: let the multitude depart, that they may go into the towns, and buy them vitales.

16 But Jesus said to them, They have no [']need to go away: give ye them to eat.

17 Then said they unto him, We have here but five loaves, and two fishes.

18 And he said, Bring them hither to me.

19 And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the fives loaves and the two fishes, and looked up to heaven and [^]blessed, and brake, and gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.

20 And they did all eat, and were sufficed, and they took up of the fragments that remained, twelve baskets full.

21 And they that had eaten, were about five thousand men, beside women and little children.

22 ¶ And straight way Jesus compelled his [°]disciples to enter into a ship, and to go over before him, while he sent the multitude away.

23 And assoon as he had sent the multitude away, he went up into a mountain alone to pray: *and when the evening was come, he was there alone.

24 And the ship was now in the middes of the sea, and was tossed with waves: for it was a contrary wind.

25 And in the [°]fourth watch of the night, Jesus went unto them, walking on the sea.

26 And when his disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit, and cried out for fear.

5 *Chap. 21.26.

7 d The promise was wicked: but yet it was more vile to be obstinate in the same, that he might seem constant.

12 [^]Or, carcass.

13 *Mar. 6.30, Luk. 9.10.

13 e To the intent that his disciples now after their ambassage might some what rest them, or else that he might instruct them to greater enterprises.

15 *Mar. 6.35, Luk. 9.13, John 6.5.

16 f Christ leaves them not destitute of bodily nourishment, which seek the food of the soul.

19 [^]Or, prayed and gave thanks to God.

22 g The disciples were loath to depart from Christ, but yet they showed their obedience.

23 *Mar. 6.47, Luk. 6.15.

25 h The night was divided into four watches, whereof every one contained three hours.

27 But straight way Jesus spake unto them, saying, ⁱBe of good comfort. It is I: be not afraid.

28 Then Peter answered him, and said, Master, if it be thou, ^kbid me come unto thee on the water.

29 And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.

30 But when he saw a mighty wind, he was afraid: and as he ^lbegan to sink, he cried, saying, Master, save me.

31 So immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said to him, ^mO thou of little faith, wherefore didest thou doubt?

32 And assoon as they were come into the ship, the wind ceased.

33 Then they that were in the ship, came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the son of God.

34 ¶ *And when they were come over, they came into the land of Gennesaret.

35 And when the men of that place knew him, they sent out into all that country round about, and brought unto him all that were sick,

36 And besought him, that they might touch the hem of his ⁿgarment only: and as many as touched it, were made whole.

Chapter 15

3 Christ excuseth his disciples, and rebuketh the Scribes, and Pharises, for transgressing God's commandment by their own traditions. 13 The plant that shalbe rooted out. 18 What things defile a man. 22 He delivereth the woman of Cananee's daughter. 26 The bread of the children. 30 He healeth the sick. 36 And feedeth four thousand men, beside women and children.

Then came to Jesus the Scribes and Pharises, which were of Jerusalem, saying,

2 *Why do thy disciples transgress the tradition of the Elders? for they ^awash not their hands when they eat [^]bread.

3 But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?

4 *For God hath commanded, saying, Honour thy father and mother: *[&] he that curseth father or mother, let him die the death.

5 But ye say, Whosoever shall say to father or mother, ^bBy the gift that is *offered* by me, thou mightest have profit,

6 Though he honour not his father, or his mother, *shalbe free*: thus have ye made the commandment of God of no authority by your tradition.

7 O hypocrites, Esaias prophesied well of you, saying,

8 *This people draweth near unto me with their mouth, and

27 i The presence of Christ makes his bold.

28 k His zeal was great, but he had not sufficiently considered the measure of his faith.

30 l His enterprise was too great, and therefore he must needs fall in danger, when his faith failed.

31 m Christ corrects his faute, and also gives remedy, both at once.

34 *Mar. 6.53.

36 n It seems they were led with a certain superstition, notwithstanding our Savior would not quench the smoking flax, and therefore did bear with these small beginnings.

Chapter 15

2 *Mar. 7.1.

2 a Men are more rigorous to observe their own traditions then God's commandment.

2 [^]Or, meat.

4 *Exo. 20.12, Deu. 5.16, Eph. 6.2.

4 *Exo. 21.17, Lev. 20.9, Pro. 20.20.

5 b The Scribes dispensed with them that did not their duties to their own parents, so that they would recompense the same to their profit by their offerings.

8 *Isa. 29.13.

honoreth me with the lips, but their heart is far off from me.

9 But ⁱⁿ vain they worship me, teaching *for* doctrines, men's precepts.

10 *Then he called the multitude unto him, and said to them, Hear and understand.

11 That which goeth into the mouth, defileth not the man, but that which cometh out of the mouth, that defileth the man.

12 ¶ Then came his disciples, and said unto him, Preceivest thou not, that the Pharises are offended in hearing *this* saying?

13 But he answered and said, *^dEvery plant which mine heavenly Father hath not planted, shalbe rooted up.

14 ^eLet them alone: they be the *blind leaders of the blind: and if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch.

15 ¶ *Then answered Peter, and said to him, Declare unto us this parable.

16 Then said Jesus, Are ye yet without understanding!

17 Perceive ye not yet, that whatsoever entreth into the mouth, goeth into the belly, and is cast out into the draught?

18 But those things which proceed out of the mouth, come from the heart, and they defile the man.

19 For out of the heart *come evil ^thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false testimonies, slanders.

20 These are the things, which defile the man: but to eat with unwashen hands, defileth not the man.

21 *And Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyrus and Sidon.

22 And behold, a woman a Cananite came out of the same coasts, and cried, saying unto him, Have mercy on me, ^o Lord, the son of David: my daughter is miserably vexed with a devil.

23 But he answered her not a word. Then came to him his disciples, and besought him, saying, ^sSend her away, for she crieth after us.

24 But he answered, and said, I am not sent, but unto the *lost sheep of the house of Israel.

25 Yet she came and worshipped him, saying, Lord, help me.

26 And he answered, and said, It is not good to take the children's bread, and to cast it to ^hwhelps.

27 But she said, Truth, Lord: yet in deed the whelps eat of the crumbs, which fall from their master's table.

28 Then Jesus answered, and said unto her, O woman, great is thy ^ffaith: be it to thee, as thou desireth. And her daughter was made whole at that hour.

29 ¶ So Jesus *went away from thence, and came near unto the sea of Galilee, and went up into a mountain and sat down there.

30 And great multitudes came unto him, *having with them, halt, blind, dumb, maimed and many other, and cast them down at

9 c God will not be honored according to man's fantasy, but detests all good intentions, which are not grounded on his word.

10 *Mar. 7.14.

13 *John 15.2.

13 d All they which are not grafted in Jesus Christ by free adoption and every doctrine, that is not established by God's word.

14 e They are not worthy to be cared for.

14 *Luk. 6.39.

15 *Mar. 7.17.

19 *Gen. 6.5 and 8.21.

19 f All vices proceed of the corrupt affection of the heart.

21 *Mar. 7.24.

23 g The disciples were offended at her importunity.

24 *Chap. 10.6.

26 h Christ calls them dogs, or whelps which are strangers from the house of God.

28 i Christ granted her petition, for her faith's sake, and not at the request of his disciples.

29 *Mar. 7.31.

30 *Isa. 35.5.

Jesus' feet, and he healed them,

31 In so much that the multitude wondered, to see the dumb speak, the maimed whole, the halt to go, and the blind to see: and they glorified the God of Israel.

32 *Then Jesus called his disciples unto him, and said, I ^hhave compassion on this multitude, because they have continued with me already three days, and have nothing to eat: and I will not let them depart fasting, lest they faint in the way.

33 And his disciples said unto him, Whence should we get so much bread in the wilderness, as should suffice so great a multitude!

34 And Jesus said unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few little fishes.

35 Then he commanded the multitude to sit down on the ground, 36 And took the seven loaves, and the fishes, and gave thanks, and brake *them*, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.

37 And they did all eat, and were sufficed: and they took up of the fragments that remained, seven baskets full.

38 And they that had eaten, were four thousand men, beside women, and little children.

39 Then *Jesus* sent away the multitude, and took ship, and came into the parts of [^]Magdala.

Chapter 16

1 The Pharises require a token. 6 Jesus warneth his disciples of the Pharise's doctrine. 16 The confession of Peter. 19 The keys of heaven. 24 The faithful must bear the cross. 25 To win or lose the life. 27 Christ's coming.

Then *came the ^aPharises and the Sadduces, and did ^btempt *him*, desired him to shew them a sign from heaven.

2 But he answered, and said unto them, *When it is evening, ye say, Fair weather: for the sky is red.

3 And in the morning ye say, To day *shalbe* a tempest: for the sky is red and lowring. O hypocrites, ye can discern the face of the sky, and can ye not *discern* the ^csigns of the times?

4 *The wicked generation, and adulterous seeketh a sign, and there shall no sign be given it, but the ^dsign of the Prophet *Jonas: so he left them, and departed.

5 ¶ And when his disciples were come to the other side, they had *forgotten to take bread *with them*.

6 Then Jesus said unto them, *Take heed and beware of the leaven of the Pharises and Sadduces.

7 And they [^]thought in them selves, saying, It *is* because we have brought no bread.

8 But Jesus ^eknowing it, said unto them, O ye of little faith, why think ye *thus* in your selves, because ye have brought no bread?

32 *Mar. 8.1.

32 k Christ can not forget those that follow him.

39 [^]Or, Magadan.

Chapter 16

1 *Chap. 12.38, Mar. 8.11.

1 a Although they did not agree in doctrine, yet they joined together to fight against the truth.

1 b Men tempt God either by their incredulity, or curiosity.

2 *Luk. 12.54.

3 c Which appertain to the heavenly and spiritual life.

4 *Chap. 12.34.

4 d Christ shall be to them as a Jonas raised up from death.

4 *Jonas 2.1.

5 *Mar. 8.14.

6 *Luk. 12.1.

7 [^]Or, reasoned with themselves.

8 e A token of Christ's divinity, to know men's thoughts.

9 Do ye not yet perceive, neither remember the ^afive loaves, when there were five thousand *men*, and how many baskets took ye up?

10 Neither the seven loaves when there were ^afour thousand *men*, and how many baskets took ye up?

11 Why perceive ye not that I said not unto you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharises and of the Sadduces?

12 Then understood they that he had not said that they should beware of the leaven of bread, but of the ^ddoctrine of the Pharises, and Sadduces.

13 ¶ ^eNow when Jesus came into the coasts of Cesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Whom do men say that I, the Son of man am?

14 And they said, Some say, John Baptist: and some, Elias: and others, Jeremias, or one of the Prophets.

15 He said unto them, But whom say ye that I am?

16 Then Simon Peter answered, and said, ^eThou art the Christ the Son of the living God.

17 And Jesus answered, and said to him, Blessed art thou, Simon, the son of Jonas: for ^fflesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven.

18 And I say also unto thee, that thou art ^ePeter, and upon ^hthis rock I will build my Church: and the ^ggates of hell shall not overcome it.

19 ^kAnd I ^ewill give unto thee the keys of the kingdom of heaven, and whatsoever thou shalt ^bbind upon earth, shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt ^lloose on earth, shall be loosed in heaven.

20 Then he charged his disciples, that they should ^mtell no man that he was Jesus the Christ.

21 ¶ ⁿFrom that time forth Jesus began to shew unto his disciples, that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the Elders, and of the high Priests, and Scribes, and be slain, and rise again the third day.

22 Then Peter took him aside, and began to rebuke him, saying, Master, pity thy self: this shall not be unto thee.

23 Then he turned back, & said unto Peter, Get thee behind me, ^oSatan: thou art an offense unto me, because thou understandest not the things that are of God, but the things that are of men.

24 Jesus then said to his disciples, ^eIf any man will follow me, let him forsake him self, and take up his cross, and follow me.

9 ^aChap. 14.17, John 6.9.

10 ^aChap. 15.34.

12 ^f We may boldly by Christ's admonition reject and contemn all erroneous doctrine and man's inventions, and ought only to cleave to the word of God.

13 ^eMar. 8.27, Luk. 9.18.

16 ^eJohn 6.69.

17 ^g He means anything that is in man.

18 ^eJohn 1.42.

18 ^h Upon that faith whereby thou hast confessed and acknowledged me: for it is grounded upon an infallible truth.

18 ⁱ The power of Satan which stands in craft and violence.

19 ^k The preachers of the Gospel open the gates of heaven with the word of God, which is the right key: so that where this word is not purely taught, there is neither key, nor authority.

19 ^eJohn 20.21.

19 ^l Condemned by God's word.

19 ^l Or, absolve.

20 ^m Because he would yet instruct them, and not prevent his time.

21 ⁿ He would pluck out of their hearts that false opinion, which they had of his temporal kingdom.

23 ^o Which word signifies an adversary, who resists the will of God, either of malice, as did Judas, or of rashness & ignorance, as Peter did.

24 ^eChap. 10.38, Mar. 8.34, Luk. 9.23, and 14.27.

25 For ^ewhosoever will ^psave his life, shall lose it: and whosoever shall lose his life for my sake, shall find it.

26 ^eFor what shall it profit a man though he should win the whole world, if he lose his own soul? or what shall a man give for recompense of his soul?

27 For the Son of man shall come in the glory of his Father with his Angels, and ^ethen shall he give to every man according to his deeds.

28 ^eVerily I say unto you, there be some of them that stand here, which shall not taste of death, ^quntil they have seen the Son of man come in his kingdom.

Chapter 17

2 The transfiguration of Christ upon the mountain of Thabor. 5 Christ ought to be heard. 11-13 Of Elias and John Baptist 15 He healeth the lunatic. 20 The power of faith. 21 Prayer and fasting. 22 Christ telleth them before of his passion. 27 He payeth tribute.

And ^eafter six days, Jesus took Peter, and James, and John his brother, & brought them up into an high mountain apart, 2 And was ^atransfigured before them: and his face did shine as the sun, and his clothes were as white as the light.

3 And behold, there appeared ^bunto them Moses, and Elias, talking with him.

4 Then answered Peter, and said to Jesus, Master, it is ^cgood for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

5 While he yet spake, behold, a bright cloud shadowed them: and behold, there ^dcame a voice out of the cloud, saying, ^eThis is my beloved Son, ^qin whom I am well pleased: ^ehear him.

6 And when the disciples heard that, they ^ffell on their faces and were sore afraid.

7 Then Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.

8 And when they lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.

9 ¶ And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying, Shew the vision to no man, ^guntil the Son of man rise again from the dead.

10 ^eAnd his disciples asked him, saying, Why then say the Scribes that ^eElias must first come?

25 ^eChap. 10.39, Mar. 8.35, Luk. 9.24 and 17.33, John 12.25.

25 ^p That is, whosoever thinks to save himself by forsaking Jesus Christ.

26 ^eMar. 8.36, Luk. 9.25.

27 ^ePsal. 62.12, Rom. 2.6.

28 ^eMar. 9.1, Luk. 9.27.

28 ^q This was fulfilled in his resurrection which was as an entry into his kingdom, and was also confirmed by sending the holy Ghost, whereby he wrought so great and sundry miracles.

Chapter 17

1 ^eMar. 9.2, Luk. 9.28.

1 ^l Or, the sixth day after.

2 ^a Christ showed them his glory, that they might not think that he suffered through infirmity, but that he offered up himself willingly to die.

3 ^b By these two witnesses are represented the Law and the Prophets, which lead us to Christ.

4 ^c After Moses and Elias's departure Peter fearing he should lose that joyful sight, speaks as a man distracted and would have lodged them in earthly houses, which were received in glory.

5 ^eChap. 3.17, 2 Peter 1.17.

5 ^d We are reconciled to God by Christ only.

5 ^e Christ is our chief and only schoolmaster.

6 ^f And so worshipped Christ.

9 ^g For men would not have believe them, before that Christ had made his glory more manifest by his resurrection.

10 ^eMar. 9.11.

10 ^eChap. 11.14, Mal. 4.5.

11 And Jesus answered, and said unto them, Certainly Elias must first come, and restore all things.

12 But I say unto you, that Elias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they would: likewise shall also the Son of man suffer of them.

13 Then the disciples perceived that he spake unto them of John Baptist.

14 ¶ *And when they were come to the multitude, there came to him a certain man, and kneeled down to him,

15 And said, Master, have pity on my son: for he is lunatic, and is sore vexed: for oft times he falleth into the fire, and oft times into the water.

16 And I brought him to thy disciples, & they could not heal him.

17 Then Jesus answered, and said, °O generation, faithless, and crooked, how long now shall I be with you! how long now shall I suffer you! bring him hither to me.

18 And Jesus rebuked the devil, and he went out of him: and the child was healed at that hour.

19 Then came the disciples to Jesus a part, and said, Why, could not we cast him out?

20 And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for *verily I say unto you, if ye have faith *as much as is* a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, °Remove hence to yonder place, and it shall remove: and nothing shall be impossible unto you.

21 How be it this kind goeth not out, but by ^kprayer and fasting.

22 ¶ And ^as they *abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be delivered into the hands of men,

23 And they shall kill him, but the third day shall he rise again: and they were very sorry.

24 ¶ And when they were come to Capernaum, they that received °poll money, came to Peter, and said, Doth not your Master pay tribute?

25 He said, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou Simon? Of whom do the Kings of the earth take tribute, or poll money? of their children, or of strangers?

26 Peter said unto him, Of strangers. Then said Jesus unto him, Then are the children free.

27 Nevertheless, lest we should °offend them, go to the sea, and cast in an angle, and take the first fish that cometh up, and when thou hast opened his mouth, thou shalt find a °piece of twenty pence: that take, and give it unto them for me and thee.

Chapter 18

1 The greatest in the kingdom of heaven. 3 He teacheth his disciples to be humble and harmless, 6 To avoid occasions of evil, 10 Not to contemn the little ones. 11 Why Christ came. 15 Of brotherly

14 *Mar. 9.17, Luk. 9.37.

17 h He speaks chiefly to the Scribes, who began to brag, as if they had now gotten the victory over Christ because his disciples were not able to do this miracle.

20 *Luk. 17.6.

20 i By this manner of speech is signified, that they should do things by their faith that should seem impossible.

21 k The best remedy to strengthen the weak faith is prayer, which has fasting added to it, as an help to the same.

22 ^Or, were conversant, or returned into Galilee.

22 *Chap. 20.17, Mar. 9.31, Luk. 9.44 and 24.7.

24 l The Greek word is (didrachma) which was of value about 10 pence of old sterling money, and the Israelites paid it once by the Law, Exo. 30.13, and at this time they paid it to the Romans.

27 m Or give occasion to forsake the truth.

27 n The word is (Statera) which contains two didrachmas, and is valued about 5 grotes of old sterling.

erly correction. 17 Of the authority of the Church. 19 The commendation of prayer and godly assemblies. 21 Of brotherly forgiveness.

The *same time the disciples came unto Jesus, saying, °Who is the greatest in the kingdom of heaven?

2 And Jesus called a little child unto him, and set him in the middes of them,

3 And said, Verily I say unto you, except ye be *converted, and become as little °children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.

4 Whosoever therefore shall humble him self as this little child, the same is the greatest in the kingdom of heaven.

5 °And whosoever shall receive such a little child in my Name, receiveth me.

6 *But whosoever shall offend one of these littleones which believe in me, it were better for him, that a °millstone were hanged about his neck, and that he were drowned in the depth of the sea.

7 °Wo be unto the world because of offences: for it must needs be that offences shall come, but *wo be* to that man, by whom the offence cometh.

8 *Wherefore, if thine hand or thy foot cause thee to offend, cut them off, and cast *them* from thee: it is better for thee to enter into life, halt, or maimed, then having two hands or two feet, to be cast into everlasting fire.

9 And if thine eye cause thee to offend, pluck it out, and cast it from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, then having two eyes, to be cast into hell fire.

10 °See that ye despise not one of these littleones: for I say unto you, that in heaven their *°Angels always behold the face of my Father which is in heaven.

11 For *the Son of man is come to °save that which was lost.

12 How think ye? *If a man have an hundreth sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave ninety and nine, and go into the mountains, and seek that which is gone astray?

13 And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that sheep, then of the ninety and nine which went not astray.

14 So is it not the will of your Father which is in heaven, that one of these littleones should perish.

15 ¶ *Moreover, if thy brother trespass against °thee, go, and ^tell

1*Mar. 9.33, Luk. 9.46.

1 a They strive for the reward before they have taken any pain: and where as they should have helped and reverenced one another, they were ambitious and despisers of their brethren.

3 *Chap. 19.24, 1 Cor. 14.20.

3 b Not in lack of discretion, but that they be not vain glorious, seeking to advance themselves to worldly honors.

5 c He calls them little children now, which humble themselves with all humility and subjection.

6 *Mar. 9.42, Luk. 17.1.

6 d The word signifies a great millstone which an ass turns, and it is spoken in respect of that which is turned with man's hand, which is less.

7 e Christ warns his to take heed that they shrink not back from him for any evil example or offense that man can give.

8 *Chap. 5.30, Mar. 9.45.

10 f Christ touches the cause of this offense, which is pride and disdain of our inferiors.

10 *Psal. 34.7.

10 g Seeing God has commanded his Angels to take the charge of his children, the wicked may be assured that if they despise them, God will revenge their cause.

11 *Luk. 19.10.

11 h We may not lose by our offense that which God has so dearly bought.

12 *Luk. 15.4.

15 *Lev. 19.17, Eccle. 19.13, Luk. 17.13, Jam. 5.19.

15 i Wherewith you maybe offended: he speaks of secret or particular sins, and not of open or known to others.

15 ^Or, reprove him.

him his fault between thee and him alone: if he hear thee, thou hast won thy brother.

16 But if he hear thee not, take yet with thee one or two, that by the *mouth of two or three witnesses every word may be confirmed.

17 And if he will not vouchsafe to hear them, tell it unto the ^kChurch: and if he refuse to hear the Church also, let him be unto thee as an heathen man, and a Publican.

18 Verily I say unto you, *Whatsoever ye ^lbind on earth, shall be bound in heaven: and *whatsoever ye loose on earth, shall be loosed in heaven.

19 Again, verily I say unto you, that if two of you shall agree in earth upon any thing, whatsoever they shall desire, it shall be [^]given them of my Father which is in heaven.

20 For where two or three are gathered together in my Name, there am I in the middes of them.

21 Then came Peter to him, and said, Master, how oft shall my brother sin against me, & I shall forgive him? *unto seven times?

22 Jesus said unto him, I say not to thee, unto seven times, but unto ^mseventy times seven times.

23 Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain King, which would take a counts of his servants.

24 And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which ought him ten thousand ⁿtalents.

25 And because he had nothing to pay, his master commanded him to be sold, and his wife, and *his* children, and all that he had, and *the debt* to be paid.

26 The servant therefore fell down, and besought him, saying, Master, appease thine anger toward me, and I will pay thee all.

27 Then that servant's master had compassion, and loosed him, and forgave him the debt.

28 But when the servant was departed, he found one of his fellows, which ought him an hundred ^opence, and he laid hands on him, & took him by the throat, saying, Pay me that thou owest.

29 Then his fellow fell down at his feet, and besought him, saying, Appease thine anger towards me, and I will pay thee all.

30 Yet he would not, but went and cast him into prison, till he should pay the debt.

31 And when his *other* fellows saw what was done, they were very sorry, and came, and declared unto their master all that was done.

32 Then his master called him, and said to him, O evil servant, I forgave thee all that debt, because thou prayedst me.

33 Oughtest not thou also to have had pity on thy fellow, even as I had pity on thee?

34 So his master was wroth, and delivered him to the jailors, till he should pay all that was due to him.

35 So likewise shall mine heavenly Father do unto you, except ye forgive ^pfrom your hearts, each one to his brother their trespasses.

16 *Deu. 19.15, John 8.17, 2 Cor. 13.1, Heb. 10.28.

17 k He means according to the order that was among the Jews, who had their council of ancient and expert men to reform manners, and execute discipline. This assemble represented the Church, which had appointed them to this charge.

18 *1 Cor. 5.9, 2 Thes. 3.14.

18 l In chap. 16.19 he meant this of doctrine, and here of ecclesiastical discipline, which depends on the doctrine.

18 *John 20.23.

19 ^Or, done to.

21 *Luk. 17.4.

22 m We must be continually ready to forgive and be forgiven.

24 n A common talent was valued at three score pound: some also were greater and some less.

28 o Which amounts of our money to the sum of 25 shillings, or very near, and was nothing in respect of the former which his master forgave him.

35 p God esteems only the heart and affection.

Chapter 19

3 Christ sheweth for what cause a woman may be divorced. 11 Continance is a gift of God. 14 He receiveth little babes. 16 To obtain life everlasting. 24 That rich men can scarcely be saved. 28 He promiseth them which have left all to follow him, life everlasting.

And *it came to pass, that when Jesus had finished those sayings, he departed from Galilee, and came into the coasts of Judea beyond Jordan.

2 And great multitudes followed him, and he healed them there.

3 ¶ Then came unto him the Pharises tempting him, and saying to him, Is it lawful for a man to put away his wife for every [^]fault?

4 And he answered & said unto them, Have ye not read, *that he which made *them* at the beginning, made them male and female,

5 And said, *For this cause, shall a man leave father and mother, and cleave unto his wife, and they [^]twain shall be one [^]flesh?

6 Wherefore they are no more twain, but one flesh. Let not man therefore put a sunder that, which God hath coupled together.

7 They say to him, Why did then *Moses command to give a bill of divorcement, and to put her away?

8 He said unto them, Moses, because of the ^bhardness of your heart, suffered you to put away your wives: but ^cfrom the beginning it was not so.

9 I say therefore unto you, *that whosoever shall put away his wife, except *it be* for whoredom, and marry another, ^dcommitteth adultery: and whosoever marrieth her which is divorced, doth commit adultery.

10 *Then* said his disciples to him, If the matter be so between man and wife, it is not good to marry.

11 But he said unto them, All men can not receive this thing, save they to whom it is given.

12 For there are ^esome ^fchaste, which were so born of *their* mother's belly: and there be some chaste, which be made chaste by men: and there be some chaste, ^gwhich have made them selves chaste for the kingdom of heaven. He ^hthat is able to receive *this*, let him receive it.

13 ¶ *Then were brought to him little children, that he should put *his* hands on them, and pray: and the disciples rebuked them.

14 But Jesus said, Suffer little children, and forbid them not to come to me: for of such is the kingdom of heaven

15 And when he had put his hands on them, he departed thence.

16 ¶ *And behold one came, and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?

1 *Mark 10.1.

3 ^Or, cause.

4 *Gen. 1.27.

5 *Gen. 2.24, 1 Cor. 6.16, Epe 5.31.

5 a They that afore were as two, shall be now as one person.

5 ^Or, person.

7 *Deut. 24.1.

8 b It was to avoid the cruelty, that men would have used towards their wives, if they had been forced to retain them in their displeasure, fury, and malice.

8 c That is, at the beginning, and by God's ordinance.

9 *Chap. 5.32, Mar 10.11, Luk 16.18, 1 Cor 7.11.

9 d For this band can not be broken at man's pleasure.

12 e Some by nature are unable to marry, and some by art.

12 f The word signifies (gelded) and they were so made because they should keep the chambers of noble women: for they were judged chaste.

12 g Which have the gift of continance, and use it to serve God with more free liberty.

12 h This gift is not common for all men, but is very rare, and given to few: therefore men may not rashly abstain from marriage.

13 *Chap. 18.3, Mar. 10.13. Luk. 18.15.

16 *Mar. 10.17, Luk. 18.18.

17 And he said unto him, ⁱWhy callest thou me good? there is none good but one, even God: but if thou wilt enter into life, ^kkeep the commandments.

18 He said to him, Which? And Jesus said, *These, Thou shalt not kill: Thou shalt not commit adultery: Thou shalt not steal: Thou shalt not bear false witness.

19 Honour thy father and mother: and thou shalt love thy neighbor as thy self.

20 The young man said unto him, I have ^lobserved all these things from my youth: what lack I yet?

21 Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, go, ^msell that thou hast, and give it to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come and follow me.

22 And when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great ⁿpossessions.

23 Then Jesus said unto his disciples, Verily I say unto you, that a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.

24 And again I say unto you, It is easier for a ^ocamel to go through the eye of a needle, then for a rich man to enter into the kingdom of God.

25 And when his disciples heard it, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?

26 And Jesus beheld them, and said unto them, With men this is impossible, but with God ^pall things are possible.

27 ¶ *Then answered Peter, and said to him, Behold, we have forsaken all, and followed thee: what shall we have?

28 And Jesus said unto them, Verily I say to you, that when the Son of man shall sit in the throne of his majesty, ye which followed me ^qin the regeneration, *shall sit also upon twelve thrones, and judge the twelve tribes of Israel.

29 And whosoever shall forsake houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my Name's sake, he shall receive an ^rhundred fold more, and shall inherit everlasting life.

30 *But many that are first, shall be last, and the last *shalbe* first.

Chapter 20

1 Christ teacheth by a similitude, that God is debtor unto no man, and how he always calleth men to his labor. 18 He admonisheth them of his passion. 20 He teacheth his to flee ambition. 28 Christ payeth our ransom. 30 He giveth two blind men their sight.

For the kingdom of heaven is like unto a certain house holder, which went out at the dawning of the day to hire laborers into his vineyard.

17 ⁱ Because this young man knew nothing in Jesus Christ but his manhood, he leads him to higher things, to the intent, that his doctrine might better take place.

17 ^k He spoke this that he might learn to know himself.

18 *Exod. 20.13, Deu. 5.16, Rom. 13.9.

20 ^l He boasts much because as yet he knew not himself.

21 ^m Christ hereby discovered his hypocrisy, and caused him to feel his own weakness, not generally commanding all to do the like.

22 ⁿ What hindrance men have by riches.

24 ^o Or, a cable rope.

26 ^o Who can frame men's hearts, so that they shall not set their minds on their riches.

27 *Mar. 10.28, Luk. 18.28.

28 ^p In this work whereby the world is changed, renewed and regenerate: or to join this word with the sentence following and so take regeneration for the day of judgement, when the elect shall in soul and body enjoy their inheritance, to the end that they might know that it is not sufficient to have begun once.

28 *Luk. 22.30.

29 ^q The joy of conscience which God's children feel even in their afflictions is a 1000 fold more worth then all worldly treasures.

30 *Chap. 20.16, Mar. 10.31, Luk. 13.30.

2 And he agreed with the laborers for a ^apenny a day, and sent them into his vineyard.

3 And he went out about the ^bthird hour, and saw other standing idle in the market place,

4 And said unto them, Go ye also into *my* vineyard, and whatsoever is right, I will give you: and they went their way.

5 Again he went out about the sixth & ninth hour, & did likewise.

6 And he went about the eleventh hour, and found other standing idle, and said unto them, Why stand ye here all the day idle?

7 They said unto him, Because no man hath hired us. He said to them, Go ye also into *my* vineyard, and whatsoever is right, that shall ye receive.

8 ¶ And when even was come, the master of the vineyard said unto his steward, Call the laborers, and give them their hire, beginning at the last, till *thou come* to the first.

9 And they *which were hired* about the eleventh hour, came and received every man a penny.

10 Now when the first came, they supposed that they should receive more, but they likewise received every man a penny.

11 And when they had received it, they murmured against the master of the house,

12 Saying, These last have wrought but one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden, and heat of the day.

13 And he answered one of them, saying, ^oFriend, I do thee no wrong: didest thou not agree with me for a penny?

14 Take that which is thine own, and go thy way: I will give unto this last, as much as to thee.

15 Is it not lawful for me to do as I will with mine own? Is thine eye ^cevil because I am good?

16 *So ^dthe last shall be first, and the first last: for *many are called, but few chosen.

17 *And Jesus went up to Jerusalem, and took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,

18 Behold, we go up to Jerusalem, and the Son of man shall be delivered unto the chief Priests, and unto the Scribes, and they shall condemn him to death,

19 And *shall deliver him to the Gentiles, to mock, and to scourge, and to crucify *him*: but the third day he shall rise again.

20 *Then came to him the mother of Zebedeus' children with her sons, worshipping *him*, and desiring a certain thing of him.

21 And he said unto her, What wouldest thou? She said to him, Grant that these my two sons may sit, the one at thy right hand, and the other at thy left hand in thy kingdom.

22 And Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of the ^ecup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I shall be baptized with? They said to him, We are able.

23 And he said unto them, Ye shall drink in deed of my cup, and shall be baptized with the baptism, that I am baptized with, but to

2 ^a Which was called denarius, and was of value about four pence half penny of old money, and was commonly a workman's hire.

3 ^b They divided the day into twelve hours, so that the third was the fourth part of the day, six of the clock was noon, nine was three of the clock after dinner, and the eleventh hour was an hour before the sun set.

13 ^o Or, fellow.

15 ^c Or envious, because of my liberality.

16 *Chap. 19.30, Mar. 10.31, Luk. 13.30.

16 ^d Therefore every man in his vocation, as he is called first, ought to go forward, and encourage others, seeing the hire is indifferent for all.

16 *Chap. 22.14.

17 *Mar. 10.32, Luk. 18.31.

19 *John 18.32.

20 *Mar. 10.35.

22 ^e He sets the cross before their eyes to draw them from ambition, calling it a cup, to signify the measure of the afflictions, which God has ordained for every man: the which thing also he calls baptism.

sit at my right hand, and at my left hand, is ^fnot mine to give: but *it shalbe given* to them for whom it is prepared of my Father.

24 *And when the *other* ten heard this, they disdained at the two brethren.

25 Therefore Jesus called them unto him, and said, *Ye know that the lords of the Gentiles have domination over them, and they that are great, exercise authority over them.

26 But it shall not be so among you: but whosoever will be great among you, let him be your servant,

27 And whosoever will be chief among you, let him be your servant,

28 *Even as the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life for the ransom of many.

29 ¶ *And as they departed from Jericho, a great multitude followed him.

30 And behold, two blind men, sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, *cried saying, O Lord, the son of David, have mercy on us.

31 And the multitude rebuked them, because they should hold their peace: but they cried the more, saying, O Lord, the son of David, have mercy on us.

32 Then Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I should do to you?

33 They say to him, Lord, that our eyes may be opened.

34 And Jesus moved with compassion touched their eyes, and immediately their eyes received sight, and they followed him.

Chapter 21

7 Christ rideth into Jerusalem on an ass. 12 The buyers and sellers are chased out of the Temple. 15 The children wish prosperity unto Christ. 19 The fig tree withereth. 22 Faith requisite in prayer. 25 John's baptism. 28 The two sons. 33 The parable of the husband men. 42 The corner stone rejected. 43 The Jews rejected and the Gentiles received.

And *when they drew near to Jerusalem, and were come to Bethphage, unto the mount of the olives, then sent Jesus two disciples,

2 Saying to them, Go into the town that is over against you, and anon ye shall find an ^aass bound, and a colt with her: loose them, and bring them unto me.

3 And if any man say ought unto you, say ye, that the Lord hath need of them, and straight way he will let them go.

4 All this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Prophet, saying,

5 ¶ *Tell ye the ^bdaughter of Sion, Behold, thy King cometh unto thee, meek and sitting upon an ass, and a ^ccolt, the foal of an ass used to the yoke.

6 So the disciples went, and did as Jesus had commanded them,

7 And brought the ass and the colt, and put on ^dthem their

23 f God my Father has not given me charge to bestow offices of honor here: but to be an example of humility unto all.

24 *Mar. 10.41.

25 *Luk. 22.25.

28 *Phil. 2.7.

29 * Mar. 10.46.

30 *Luk. 18.39.

Chapter 21

1 *Mar. 11.1, Luk. 19.29.

2 a By this entry Christ would show the state and condition of his kingdom, which is far contrary to the pomp and glory of the world.

5 *Isa. 62.11, Zach. 9.9, John 12.15.

5 b That is, the city Zion, or Jerusalem.

5 c It is a manner of speech called synecdoche, whereby two are taken for one.

7 d He rode on the fold, and the dame went by.

clothes, and set him thereon.

8 And a great multitude spread their garments in the way: & other cut down branches from the trees, and strawed them in the way.

9 Moreover, the people that went before, and they also that followed, cried, saying, ^eHosanna the son of David: blessed be he that cometh in the Name of the Lord, Hosanna *thou which art* in the ^fhighest heavens.

10 *And when he was come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?

11 And the people said, This is Jesus the Prophet of Nazaret in Galilee.

12 ¶ *And Jesus went into the Temple of God, and cast out all them that sold and bought in the ^gTemple, & overthrew the tables of the money changers, and the seats of them that sold doves,

13 And said to them, It is written, *Mine house shalbe called the house of prayer: ^hbut *ye have made it a den of thieves.

14 Then the blind, and the halt came to him in the Temple, and he healed them.

15 But when the chief Priests and Scribes saw the marvels that he did, and the children crying in the Temple, and saying, Hosanna the son of David, they disdained,

16 And said unto him, Hearest thou what these say? And Jesus said unto them, Yea: read ye never, *By of the ⁱmouth of babes and sucklings thou hast ^kmade perfect the praise?

17 ¶ So he left them, and went out of the city unto Bethania, and lodged there.

18 And *in the morning as he returned into the city, he was hungry,

19 And seeing a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said to it, Never fruit grow on thee hence forwards. And anon the fig tree withered.

20 And when his disciples saw it, they marveled, saying, How soon is the fig tree withered!

21 And Jesus answered & said unto them, *Verily I say unto you, if ye have faith, and doubt not, ye shall not only do that, *which I have done* to the fig tree, but also if ye say unto this mountain, ^lTake thy self away, and cast thy self into the sea, it shalbe done.

22 *And whatsoever ye shall ask in prayer, if ye believe, ye shall receive it.

23 ¶ *And when he was come into the Temple, the chief Priests, and the Elders of the people came unto him, as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?

24 Then Jesus answered and said unto them, I also will ask of you a certain thing, which if ye tell me, I likewise will tell you by what authority I do these things.

9 e Which is to say, Save I pray thee, desiring God to prosper and send good success to the Messiah.

9 f For God which is in heaven must only save.

10 *Mar. 11.11.

12 *Luk. 19.45, Joh. 2.13.

12 g In the porch or entry into the Temple.

13 *Isa. 56.7.

13 h Under the pretense of religion hypocrites seek their own gain, and spoil God of his true worship.

13 *Jere. 7.11, Mar. 11.17, Luk. 19.46.

16 *Psal. 8.2.

16 i If God reveals his glory and might by babes, that can not as yet speak, is it marvel, if they that can speak, do set forth, and magnify the same?

16 k In Ebrewé it is, has ordained or grounded the strength: which is all to one purpose, because God is then most praised when his strength is best known.

18 *Mar. 11.12.

21 *Chap. 17.20.

21 l Which thing seems to be impossible.

22 *Chap. 7.7, John 15.7, 1 John 3.22.

23 *Mar. 11.27, Luk. 20.1.

25 The baptism of John whence was it? [^]from heaven, or of men? Then they reasoned among them selves, saying, If we shall say from heaven, he will say unto us, Why did ye not then believe him?

26 And if we say, Of men, we ^mfear the people: *for all hold John as a Prophet.

27 Then they answered Jesus, and said, We can not tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

28 ¶ But what think ye? A *certain* man had two sons, and came to the elder, and said, Son, go and work to day in my vineyard.

29 But he answered and said, I will not: yet afterward he repented him self, and went.

30 Then came he to the second, and said likewise. And he answered, and said, I will, sir: yet he went not.

31 Whether of them twain did the will of the father? They said unto him, The first. Jesus said unto them, Verily I say unto you, that the ⁿPublicans and the harlots shall go before you into the kingdom of God.

32 For John came unto you in the ^oway of righteousness, and ye believed him not: but the Publicans, and the harlots believed him, and ye, though ye saw it, were not ^omoved with repentance afterward, that ye might believe him.

33 ¶ Hear another parable, There was a certain householder, *which planted a ^pvineyard, and ^qhedged it round about, and ^rmade a winepress therein, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a strange country.

34 And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to ^tthe husbandmen to receive the fruits thereof.

35 And the husbandmen took his ^sservants and beat one, and killed another, and stoned another.

36 Again he sent other servants, more then the first: and they did like unto them.

37 But last of all he sent unto them his own ^uson, saying, They will reverence my son.

38 But when the husbandmen saw the son, they said among them selves, *This is the heir: come, let us kill him, and let us take his inheritance.

39 So they took him, & cast him out of the vineyard, & slew him.

40 When therefore the Lord of the vineyard shall come, what will he do to those husbandmen?

41 They say unto him, He will cruelly destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall deliver him the fruits in their seasons.

42 Jesus said unto them, Read ye never in the Scriptures, *The stone which the builders ^vrefused, the same is made the ^whead of the corner? This was the Lord's doing, and it is marvelous in

our eyes.

43 Therefore say I unto you, the kingdom of God shalbe taken from you, and shalbe given to a nation, which shall bring forth the fruits thereof.

44 *And whosoever shall fall on this stone, he shalbe broken: but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.

45 And when the chief Priests and Pharises had heard his parables, they perceived that he spake of them.

46 And they seeking to lay hands on him, feared the people, because they took him as a Prophet.

Chapter 22

2 The parable of the marriage. 9 The vocation of the Gentiles. 11 The marriage garment. 17 Of paying of tribute. 23 Of the resurrection. 36 The Scribes question. 44 Christ's divinity.

Then *Jesus answered, and spake unto them again in parables, saying,

2 The kingdom of heaven is like unto a certain King which married his son,

3 And ^asent forth his servants, to call them that were bid to the wedding, but they would not come.

4 Again he sent forth other servants, saying, Tell them which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: mine oxen and my fatlings are killed, & all things are ready: come unto the marriage.

5 But they made light of it, and went their ways, one to his farm, and another about his merchandise.

6 And the remnant took his servants, and intreated them sharply, and slew them.

7 But when the King heard it, he was wroth, and sent forth his warriors, and ^bdestroyed those murderers, and burnt up their city.

8 Then said he to his servants, Truly the wedding is prepared but they which were bidden, were not worthy.

9 Go ye therefore out into the high ways, and as many as ye find, bid them to the marriage.

10 So ^cthose servants went out into the *high* ways and gathered together all that ever they found, both ^dgood and bad: so the wedding was furnished with guests.

11 Then the King came in, to see the guests, and saw there a man which had not on a ^ewedding garment.

12 And he said unto him, Friend, how ^fcamest thou in hither, and hast not on a wedding garment? And he was speechless.

13 Then said the King to the servants, Bind him hand and foot: take him away, and cast him into utter darkness: *there shalbe weeping and gnashing of teeth.

14 *For many are ^gcalled, but few chosen.

15 ¶ *Then went the Pharises and took counsel how they might tangle him in talk.

25 [^]Or, of God.

26 ^mThe hypocrites fear man more then God, and malice never justifies the truth.

26 *Chap. 14.5, Mar. 6.20.

31 ⁿSo far it is impossible for them to repent and be saved, that stand in their own conceit, that the greatest sinners that are, shall more soon come to repentance.

32 ^oGod taught by John the way of righteousness, whose life was upright and perfect.

33 * Isa. 5.1, Jere. 2.21, Mar. 12.1, Luk. 20.9.

33 ^pThe vineyard is the people, whom he had elected.

33 ^qUsed all means to preserve it, and to make it fruitful.

33 [^]Or, digged.

34 ^rWhich were the Priests and rulers.

35 ^sThe Prophets.

37 ^tJesus Christ.

38 *Chap. 26.3 and 27.1, John 11.53.

42 *Psal. 118.22, Mar. 12.10, Luk. 20.17, Act. 4.11, Rom. 9.33, 1 Pet. 2.7.

42 ^uAs not met or fit for their building.

42 ^xTo fasten and join the building together, and to uphold the whole.

44 *Isa. 8.14.

Chapter 22

1 * Luk. 14.6, Rev. 19.9.

3 a Christ reproves the Jews of their ingratitude and obstinate malice, in that they rejected the grace of God, which was so plentifully offered unto them.

7 b God punishes extremely such ingratitude.

10 c The ingratitude of them which are bid, can not cause God's liberality and his holy meats to perish, which he has prepared for his.

10 d In the Church the hypocrites are mixed with the godly.

11 e He had not a pure affection and upright conscience, which proceeded of faith.

12 f Though God suffer for a time hypocrites in the Church, yet he knows how to try them, and fan them out.

13 *Chap. 8.12, 13.42, 25.30.

14 *Chap. 20.16.

14 g By the outward, and general calling.

15 *Mar. 12.13, Luk. 20.26.

16 And they sent unto him their disciples with the ^hHerodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God truly, neither carest for any man: for thou considerest not the ⁱperson of men.

17 Tell us therefore, how thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not?

18 But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, ye hypocrites?

19 Shew me the ^atribute money. And they brought him a ^kpenny.
20 And he said unto them, Whose is this image and superscription?

21 They said unto him, Caesar's. Then said he unto them, ^{*}Give therefore to Caesar, the things which are Caesar's, and give unto God, those which are God's.

22 And when they heard it, they marvelled, and left him, and went their way.

23 ¶ ^{*}The same day the Sadduces came to him (which say that there is no resurrection) and asked him,

24 Saying, Master, ^{*}Moses said, If a man die, having no [^]children, let his brother marry his wife, and raise up seed unto his brother.

25 Now there were with us seven brethren, and the first married a wife, and deceased: and having none issue, left his wife unto his brother.

26 Likewise also the second, and the third, unto the seventh.

27 And last of all the woman died also.

28 Therefore in the resurrection, whose wife shall she be of the seven? for all had her.

29 Then Jesus answered, and said unto them, Ye ^mare deceived, not knowing the Scriptures, nor the power of God.

30 For in the resurrection they neither marry wives, nor wives are bestowed in marriage, but are as the ⁿAngels of God in heaven.

31 And concerning the resurrection of the dead, have ye not read what is spoken unto you of God, saying,

32 ^{*}I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the living.

33 And when the people heard it, they were astonished at his doctrine.

34 ¶ ^{*}But when the Pharises had heard, that he had put the Sadduces to silence, they assembled together.

35 And one of them, *which was* an expounder of the Law, asked him a question, tempting him, and saying,

36 Master, which is the great commandment in the Law?

37 Jesus said to him, ^{*}Thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, with all thy soul, and with all thy mind.

38 This is the first and the great commandment.

16 ^h These were certain flatters of the court, which ever maintained that religion, which King Herod best approved: and though they were enemies to the Pharisees: yet in this thing they consented, thinking to entangle Christ, and so either to accuse him of treason, or bring him into the hatred of all his people.

16 ⁱ As touching the outward quality, as whether a man be rich or poor.

17 [^]Or, the coin of the tribute.

19 ^k Which was of value about four pence half penny.

21 ^{*}Rom. 13.7.

23 ^{*}Mar. 12.10, Lk. 20.27, Acts 23.6.

24 ^{*}Deut. 25.5.

24 [^]Or, sons.

24 ^l By the title of alliance: and here by brother he means the next kinsman, that lawfully might marry her.

29 ^m Where God's word is not preached and understood, there must needs reign blindness and errors.

30 ⁿ For as much as they shall be exempt from the infirmities of this life.

32 ^{*}Exod. 3.6.

34 ^{*}Mar. 12.28.

37 ^{*}Deut. 6.5, Luk. 10.27.

39 And the second is like unto this, ^{*}Thou shalt love thy neighbor as thy self.

40 On these two commandments hangeth the whole Law, and the Prophets.

41 ¶ ^{*}While the Pharises were gathered together, Jesus asked them,

42 Saying, What think ye of Christ? whose ^oson is he? They said unto him, David's.

43 He said unto them, How then doth David in ^pspirit call him Lord, saying,

44 ^{*}The Lord said to my Lord, Sit at my ^qright hand, 'till I make thine enemies thy footstool?

45 If then David call him ^rLord, how is he his son?

46 And none could answer him a word, neither durst any from that day forth ask him any more questions.

Chapter 23

3 Christ condemneth the ambition, covetousness, & hypocrisy of the Scribes & Pharises. 31 Their persecutions against the servants of God. 37 He prophecieth the destruction of Jerusalem.

Then spake Jesus to the multitude, and to his disciples, ² Saying, The ^{*}Scribes and the Pharises ^asit in Moses seat.

3 All therefore whatsoever they bid you observe, that ^bobserve and do: but after their works do not: for they say, and do not.

4 ^{*}For they bind heavy burdens, and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders, but they themselves will not move them with *one* of their fingers.

5 All their works they do for to be seen of men: for they make their ^cphylacteries broad, and make long the ^{*}fringes of their garments,

6 ^{*}And love the chief place at feasts, and to have the chief seats in the assemblies,

7 And greetings in the markets, and to be called of men, [^]Rabbi, Rabbi.

8 ^{*}But be not ye called, ^dRabbi: for one is your [^]doctor, *to wit*, Christ, and all ye are brethren.

9 And ^{*}call no man your father upon the earth: for there is but

39 ^{*}Levi. 19.18, Mar. 12.31, Rom. 13.9, Gal. 5.14, Jam. 2.8.

41 ^{*}Mar. 12.35, Luk. 20.41.

42 ^o Of what stock or family.

43 ^p By the spirit of prophecy speaking of the kingdom of Christ.

44 ^{*}Psal. 110.1.

44 ^q By the right hand is signified the authority and power, which God gives his Son Christ in making him his lieutenant and governor over his Church.

44 ^r Not that his kingdom shall then end: but the office of his humanity shall cease, and he with the Father and holy Ghost shall reign forever as one God all in all.

45 ^s Christ is David's son touching his manhood, and his Lord, concerning his Godhead.

Chapter 23

2 ^{*}Neh. 8.4.

2 ^a And teach that which Moses said.

3 ^b According, to Moses whom they read, but not that which they teach of themselves.

4 ^{*}Luk. 11.46, Acts 15.10.

5 ^c They were scrolls of parchment wherein the commandments were written: and to this day the Jews use the same and close them in a piece of leather, and so bind them to their brow and left arm, to the intent they might have continual remembrance of the Law.

5 ^{*}Num. 15.38, Deu. 22.12.

6 ^{*}Mar. 12.38, Luk. 11.43 and 20.46.

7 [^]Or master.

8 ^{*}Jam. 3.1.

8 ^d Christ forbids not to give just honor to Magistrates and Masters, but condemns ambition and superiority over our brother's faith, which office appertains to Christ alone.

8 [^]Or, teacher.

9 ^{*}Mal. 1.6.

one, your Father which is in heaven.

10 Be not called ^edoctors: for one is your doctor, *even* Christ.

11 But he that is ^fgreatest among you, let him be your servant.

12 *For whosoever will exalt him self, shall be brought low: and whosoever will humble him self, shall be exalted.

13 ¶ Wo therefore be unto you Scribes and Pharises, hypocrites, because ye ^gshut up the kingdom of heaven before men: for ye your selves go not in, neither suffer ye them ^hthat would enter, to come in.

14 *Wo be unto you Scribes and Pharises, hypocrites: for ye devour widows' houses, even under a color of long prayers: wherefore ye shall receive the greater damnation.

15 Wo be unto you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye compass ^{sea} and land to make one of your profession: and when he is made, ye make him two fold more the child of hell, then you your selves.

16 Wo be unto you blind guides, which say, Whosoever sweareth by the Temple, it is nothing: but whosoever sweareth by the gold of the Temple, he [^]offendeth.

17 Ye fools and blind, whether is greater, the gold, or the Temple that ^ksanctifieth the gold?

18 And whosoever sweareth by the altar, it is nothing: but whosoever sweareth by the offering *that is* upon it, offendeth.

19 Ye fools and blind, whether is greater, the offering, or the altar which sanctifieth the offering?

20 Whosoever therefore sweareth by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.

21 *And whosoever sweareth by the Temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.

22 *And he that sweareth by heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

23 ¶ *Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye tithe the mint, and anise, and cummin, and leave the weightier matters of the Law, as judgment, and mercy, and fidelity. These ought ye to have done, and not to have left the other.

24 Ye blind guides, which strain out a gnat, & swallow a camel.

25 ¶ Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: ^mfor ye make clean the utter side of the cup, and of the platter: but within they are full of bribery and [^]excess.

26 Thou blind Pharise, cleanse first the inside of the cup and platter, that the outside of them may be clean also.

27 Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye are like unto [^]whited tombs, which appear beautiful outward, but are

within full of dead men's bones, and of all filthiness.

28 So are ye also: for outward ye appear righteous unto men, but within ye are full of hypocrisy and iniquity.

29 ¶ Wo be unto you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye build the tombs of the ⁿProphets, and garnish the sepulchers of the righteous,

30 And say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partners with them in the blood of the Prophets.

31 So then ye be witnesses unto your selves, that ye ^oare the children of them that murdered the Prophets.

32 Fulfill ye also the measure of your fathers.

33 O serpents, the generation of vipers, how should ye escape the damnation of hell!

34 Wherefore behold, I send unto you ^pProphets, and wise men, and Scribes, & of them ye shall kill and crucify: and of them shall ye scourge in your Synagogues, and persecute from city to city,

35 That upon ^qyou may come all the righteous blood that was shed upon the earth, ^rfrom the blood of Abel the righteous unto the blood ^rof Zacharias the son of Barachias, ^rwhom ye slew between the Temple and the altar.

36 Verily I say unto you, all these things shall come upon this generation.

37 *Jerusalem, Jerusalem, which killest the Prophets and stonest them which are sent to thee, how often would I have gathered thy children together, ^sas the hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not!

38 Behold, your habitation shall be left unto you desolate.

39 For I say unto you, ye shall not see me ^shence forth till that ye say, Blessed *is* he that cometh in the Name of the Lord.

Chapter 24

1 Christ sheweth his disciples the destruction of the Temple. 5 24 The false Christs 13 To persevere 14 The preaching of the Gospel. 6 29 The signs of the end of the world. 42 He warneth them to wake. 44 The sudden coming of Christ

And *Jesus went out, & departed from the Temple, & his disciples came to him, to shew him the [^]building of the Temple.

2 And Jesus said unto them, See ye not all these things? Verily I say unto you, ^tthere shall not be here left a stone upon a stone, that shall not be cast down.

3 And as he sat upon the mount of Olives, his disciples came unto him apart, saying, Tell us when these things shall be, and what sign *shalbe* of thy coming, ^uand of the end of the world.

10 ^e The Pharisees were called Masters or Fathers, and the Scribes Doctors.

11 ^f The highest dignity in the Church is not lordship, or dominion, but ministry and service.

12 *Luk. 14.11 and 18.14.

13 ^g You keep back the pure religion and knowledge of God when men are ready to embrace it.

14 ^h Which have now their foot within the doors.

14 *Mar. 12.40, Luk. 20.47.

15 ⁱ They sought all means, that they could invent, to make of a Gentile a Jew.

16 [^]Or, is a debtor.

17 ^k And makes it to be taken as an holy thing, because of the use: and hereby Christ shows that man's doctrine does not only obscure the word of God, but is contrary to it.

21 *1 King. 8.13, 2 Chron. 6.1.

22 *Chap. 5.34.

23 *Luk. 11.42.

24 ^l You stay at that which is nothing, and let pass that which is of greater importance.

25 ^m You seek how to get estimation with men and pass not whether you have a good conscience or no.

25 [^]Or, intemperancy.

27 [^]Or, painted.

29 ⁿ For a remembrance of them, and in the mean season they passed not for their doctrine.

31 ^o It is not now only that your nation has begun to be cruel against the servants of God, and therefore it is no marvel though the children of such murderers handle roughly the Prophets.

34 ^p To convince you of great ingratitude.

35 ^q Christ means that all their race shall be punished, so that the iniquity of the fathers shall be poured into the bosom of the children, which resemble their fathers.

35 *Gen. 4.8, Ebr. 11.4.

35 ^r Read 2 Chr. 24.22.

35 *Luk. 11.51.

37 *Luk. 13.34.

37 *2 Esdr. 1.30.

39 ^s He will return no more to them, as a teacher, but as a judge, when as they shall be compelled to confess (although too late) that he is the very Son of God.

Chapter 24

1 *Mar. 13.1, Luk. 21.5.

1a Whose excellency appeared in that that Herod for the space of 8 years kept 10,000 men in work, the stones were 15 cubits long, in height 12, in breadth 8, as Josephus wrote.

2 *Luk. 19.44.

3 ^b They thought the world should be at an end, when Jerusalem was destroyed.

4 And Jesus answered, and said unto them, ^cTake heed that no man deceive you.

5 For many shall come in my Name, saying, I am Christ, and shall deceive many.

6 And ye shall hear of wars, and rumors of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet.

7 For nation shall rise against nation, and realm against realm, and there shall be pestilence, and famine, and earthquakes in divers places.

8 All these are but the ^dbeginning of sorrows.

9 ^eThen shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you, and ye shall be ^ehated of all nations for my Name's sake.

10 And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another.

11 And many false prophets shall arise, and shall deceive many.

12 And because ^finiquity shall be increased, the love of many shall be cold.

13 ^gBut he that endureth to the end, he shall be saved.

14 And this Gospel of the kingdom shall be preached through the whole world for a witness unto all nations, and then shall the end come.

15 ¶ When ^hye ^gtherefore shall see the ^habomination of desolation, spoken of by ^hDaniel the Prophet, standing in the holy place, (let him that readeth consider it.)

16 Then let them which be in Judea, flee into the mountains.

17 Let him which is on the house top, not come down to fetch any thing out of his house.

18 And he that is in the field, let not him return back to fetch his clothes.

19 And wo ⁱshall be to them that are with child, and to them that give suck in those days.

20 But pray that your flight be not in the winter, neither on the ⁱSabbath day.

21 For then shall be great tribulation, such as was not from the beginning of the world to this time, nor shall be.

22 And except those days should be shortened, there should no ^jflesh be saved: but for the ^jelect's sake those days shall be shortened.

23 ^kThen if any shall say unto you, Lo, here is Christ, or there, believe it not.

24 For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders, so that if it were possible, they should deceive the very elect.

25 Behold, I have told you before.

26 Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the

^kdesert, go not forth: Behold, he is in the ^ksecret places, believe it not.

27 For as the lightning cometh out of the East, and shineth in to the West, so shall also the coming of the Son of man be.

28 ^lFor wheresoever a dead ^lcarcass is, thither will the eagles resort.

29 ^mAnd immediately after the ^mtribulations of those days, shall the sun ⁿbe darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of heaven shall be shaken.

30 And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the kindreds of the earth mourn, and ^othey shall see the Son of man come in the clouds of heaven with power and great glory.

31 ^pAnd he shall send his Angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect, from the four winds and from one end of the heaven unto the other.

32 Now learn the parable of the fig tree: when her bough is yet tender, and it bringeth forth leaves, ye know that summer ^qis near.

33 So likewise ye, when ye see all these things, know that ^qthe kingdom of God is near, ^qeven at the doors.

34 Verily I say unto you, this ^rgeneration shall not pass, till all these things be done.

35 ^rHeaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

36 But of that day and hour knoweth no man, no not the Angels of heaven, but my Father only.

37 But as the days of Noe ^swere, so likewise shall the coming of the Son of man be.

38 ^sFor as in the days ^sbefore the flood they did eat and drink, marry, and give in marriage, unto the day that Noe entered into the Ark,

39 And ^the knew nothing, till the flood came and took them all away, so shall also the coming of the Son of man be.

40 ^tThen two men shall be in the fields, the one shall be received, and the other shall be refused.

41 Two women shall be grinding at the mill: the one shall be received, and the other shall be refused.

42 ^uWake therefore: for ye know not what hour your master will come.

43 Of ^uthis be sure, that if the good man of the house knew at what watch the thief would come, he would surely watch, and not suffer his house to be digged through.

44 Therefore be ye also ready: for in the hour that ye think not,

4 ^eEphe. 5.6, Col. 2.18.

4 ^c He answers them not according to their minds, but admonished them of that which is necessary for them to know.

8 ^d Great and cruel wars have ensued since among the heathen for the contempt of the Gospel and increase more and more.

9 ^eChap. 10.17, Luk. 21.12, Joh. 15.20 and 16.2.

9 ^e As if you were the cause of these troubles.

12 ^f Many will keep back their charity, because they are unthankful and evil, upon whom they should bestow it.

13 ^g 2 Thes. 3.13, 2 Tim. 2.3.

15 ^g When the Temple shall be polluted, it shall be a sign of extreme desolation: the sacrifices shall end and never be restored.

15 ^g Mar. 13.14, Luk. 21.20.

15 ^h The horrible destruction of the Temple and the corruption of God's pure religion.

15 ^h Dan. 9.27

20 ⁱ Acts 1.12.

22 ^l Or, man.

22 ⁱ God provides for his children in the midst of troubles.

23 ^g Mar. 13.21, Luk. 17.23

26 ^k Whither the false Christs, and deceivers lead the people, hiding themselves in holes as if they were ashamed of their profession.

26 ^l Or, closets.

28 ^l Luk. 17.36.

28 ^l In despite of Satan the faithful shall be gathered and joined with Christ, as the eagles assemble to a dead carcass.

29 ^l Isa. 13.10, Eke. 32.7, Joel 2.31 & 3.15, Mar. 13.24, Luk. 21.25.

29 ^m When God has made an end of the troubles of his Church.

29 ⁿ He means an horrible trembling of the world, and as it were, an alteration of the order of nature.

30 ^o Rev. 1.7.

31 ^o 1 Cor. 15.52, 1 Thes. 4.16.

34 ^o For within fifty years after, Jerusalem was destroyed: the godly were persecuted, false teachers seduced the people, religion was polluted, so that the world seemed to be at an end.

35 ^o Mar.13.31.

38 ^o Gen. 7.5, Luk. 17.27, 1 Pet. 3.20.

39 ^p Because of their incredulity.

40 ^o Luk. 17.36, 1 Thes. 4.17.

40 ^q This teaches every man to walk warily not respecting his companion although he be never so dear unto him.

42 ^o Mar. 13.35.

43 ^o Luk. 12.39, 1 Thes. 5.2, Rev. 16.17.

will the Son of man come.

45 *Who then is a faithful servant & wise, whom his master hath made ruler over his household, to give them meat in season?

46 Blessed is that servant whom his master, when he cometh, shall find so doing.

47 Verily I say unto you, he shall make him ruler over all his goods.

48 But if that evil servant shall say in his heart, My master doth defer his coming,

49 And begin to smite his fellows, and to eat and to drink with the drunken,

50 That servant's master will come in a day, when he looketh not for him, and in an hour that he is not ware of,

51 And will cut him off, and give him his portion with hypocrites: *there shalbe weeping, and gnashing of teeth.

Chapter 25

1 By the similitude of the virgins Jesus teacheth every man to watch. 14 And by the talents to be diligent. 31 The last judgement. 32 The sheep and the goats. 35 The works of the faithful.

Then the kingdom of heaven shalbe likened unto ten virgins, which took their lamps, and went to meet the bridegroom.

2 And five of them were wise, and five foolish.

3 The foolish took their lamps, but took none oil with them.

4 But the wise took oil in their vessels with their lamps.

5 Now while the bridegroom tarried long, all slumbered and slept.

6 And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh: go out to meet him.

7 Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.

8 And the foolish said to the wise, Give us of your oil, for our lamps are out.

9 But the wise answered, saying, we fear lest there will not be enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for your selves.

10 And while they went to buy, the bridegroom came: and they that were ready, went in with him to the wedding, and the gate was shut.

11 Afterwards came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.

12 But he answered, and said, Verily I say unto you, I know you not.

13 *Watch therefore: for ye know neither the day, nor the hour, when the Son of man will come.

14 *For the kingdom of heaven is as a man that going into a strange country, called his servants, and delivered to them his goods.

15 And unto one he gave five talents, and to another two, and

to another one, to every man after his own ability, and straight way went from home.

16 Then he that had received the five talents, went and occupied with them, and gained other five talents.

17 Likewise also, he that received two, he also gained other two.

18 But he that received that one, went and digged it in the earth, and hid his master's money.

19 But after a long season, the master of those servants came, and reckoned with them.

20 Then came he that had received five talents, and brought other five talents, saying, Master, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained with them other five talents.

21 Then his master said unto him, It is well done good servant and faithful, Thou hast been faithful in little, I will make thee ruler over much: enter in into thy master's joy.

22 Also he that had received two talents, came and said, Master, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents with them.

23 His master said unto him, It is well done good servant, and faithful, Thou hast been faithful in little, I will make thee ruler over much: enter in into thy master's joy.

24 Then he which had received the one talent, came and said, Master, I knew that thou wast an hard man, which reapest where thou sowedst not, and gatherest where thou strawedst not:

25 I was therefore afraid, and went and hid thy talent in the earth: behold, thou hast thine own.

26 And his master answered, and said unto him, Thou evil servant, and slothful, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I strawed not.

27 Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming should I have received mine own with vantage.

28 Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.

29 *For unto every man that hath, it shalbe given, and he shall have abundance, and from him that hath not, even that he hath, shalbe taken away.

30 Cast therefore that unprofitable servant into utter darkness: there shalbe weeping, and gnashing of teeth.

31 ¶ And when the Son of man cometh in his glory, & all the holie Angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory.

32 And before him shalbe gathered all nations, and he shall separate them one from another, as a shepherd separateth the sheep from the goats.

33 And he shall set the sheep on his right hand, and the goats on the left.

34 Then shall the King say to them on his right hand, Come ye blessed of my Father: inherit ye the kingdom prepared for you from the foundations of the world.

35 *For I was an hungred, and ye gave me meat: I thirsted, and

45 *Luk. 12.42.

51 ^Or, separate him.

51 *Chap. 13.42 and 25.30.

Chapter 25

1 a This similitude teaches us, that it is not sufficient to have once given ourselves to follow Christ, but that we must continue.

1 b To do him honor, as the manner was.

8 c Many seek that which they have contemned, but it is too late.

8 ^Or, quenched.

9 d This was spoken in reproach, because they made not provision in time.

12 e I will not open to you because you have failed in the mid way.

13 *Chap 24.43, Mar. 13.33.

14 *Luk. 19.12.

14 f This similitude teaches how we ought to continue in the knowledge of God, and do good with those graces that God has given us.

15 g Every talent commonly made threescore pound. Read chap. 18.24.

16 ^Or, made.

21 h The master received him into his house to give him part of his goods and commodities.

26 ^Or, lingerer.

29 *Chap. 13.12, Mar. 4.25, Luk. 8.18 and 19.26.

29 i The graces of God shall be taken away from him that doth not bestow them for God's glory and his neighbor's profit.

30 *Chap. 8.12 and 22.13.

34 k For our salvation comes of the blessing and favor of God.

34 l Hereby God declares the certainty of our predestination, whereby we are saved because we were chosen in Christ before the foundations of the world. Eph. 1.4.

35 * Isa. 58.7, Eze. 18.7.

35 m Christ means not that our salvation depends on our works or merits, but teaches what it is to live justly according to godliness, and charity, and that God recompenses his of his free mercy, likewise as he does elect them.

ye gave me drink: I was a stranger, and ye lodged me:
 36 *I was naked, and ye clothed me, I was ^asick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.*
 37 Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, & fed thee? or a thirst, and gave thee drink?
 38 And when saw we thee a stranger, and lodged thee? or naked, and clothed thee?
 39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?
 40 And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, in as much as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it to me.
 41 Then shall he say unto them on the left hand, ^{*}Depart from me ye cursed, into everlasting fire which is prepared for the devil and his angels.
 42 For I was an hungred, and ye gave me no meat: I thirsted, and ye gave me no drink:
 43 I was a stranger, and ye lodged me not: *I was naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.*
 44 Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or a thirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?
 45 Then shall he answer them, and say, Verily I say unto you, in as much as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me
 46 ^{*}And these ⁿshall go into everlasting pain, and the righteous into life eternal.

Chapter 26

3 Conspiracy of the Priests against Christ. 10 He excuseth Magdalene. 26 The institution of the Lord's supper. 31 The disciple's weakness. 48 The treason of Judas 62 The sword. 64 Because Christ calleth him self the Son of God, he is judged worthy to die. 69 Peter denieth, and repenteth.

And ^{*}it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,
 2 Ye know that within two days is the Passover, and the Son of man shall be delivered to be crucified.
 3 ^{*}Then assembled together the chief Priests and the Scribes, and the Elders of the people into the hall of the high Priest, called Caiaphas,
 4 And consulted how they might take Jesus by subtlety, and kill him.
 5 But they said, Not on the feast *day*, lest any uproar be among the people.
 6 ¶ ^{*}And when Jesus was in Bethania, in the house of Simon the leper,
 7 There came unto him a woman, which had a ^{*}box of very costly ointment, and ^apoured it on his head, as he sat at the table.
 8 And when his disciples saw it, they had ^bindignation, saying, What needed this waste?
 9 For this ointment might have been sold for much, and been given to the poor.

36 ^{*}Ecc. 7.35.

36 ^aOr, infirmed.

41 ^{*}Psal. 6.8, Chap. 7.23, Luk. 13.27

46 ^{*}Dan. 12.1, John 5.29.

46 ⁿ We must therefore only do that, which God requires of us, and not follow men's foolish fantasies.

Chapter 26

1 ^{*}Mar. 14.1, Luk. 22.1.

3 ^{*}John 11.47.

6 ^{*}Mar. 14.3, John 11.1 and 12.1.

7 ^{*}John 11.2 and 12.3.

7 ^a He shows what occasion Judas took to commit his treason.

8 ^b This was through Judas motion to whom they gave credit.

10 And Jesus knowing it, said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

11 ^{*}For ye have the poor always with you, but me shall ye not ^ehave always.

12 For in that she poured this ointment on my body, she did it to ^dbury me.

13 Verily I say unto you, Wheresoever this Gospel shall be preached throughout all the world, there shall also this that she hath done, be spoken of for a memorial of her.

14 ¶ ^{*}Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief Priests,

15 And said, What will ye give me, and I will deliver him unto you? and they appointed unto him thirty ^epieces of silver.

16 And from that time, he sought opportunity to betray him.

17 ¶ ^{*}Now on the first *day* of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the Passover?

18 And he said, Go into the city to such a man, and say to him, The master saith, ⁱMy time is at hand: I will keep the Passover at thine house with my disciples.

19 And the disciples did as Jesus had given them charge, and made ready the Passover.

20 ^{*}So when the even was come, he sat down with the twelve.

21 And as they did eat, ^{*}he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.

22 And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Is it I, Master?

23 And he answered and said, He that ^dippeth his hand with me in the dish, he shall betray me.

24 Surely the Son of man goeth his way, ⁿas it is written of him: but wo *be* to that man, by whom the Son of man is betrayed: it had been good for that man, if he had never been born.

25 Then Judas which betrayed him, answered, and said, Is it I, Master? He said unto him, Thou hast said it.

26 ¶ ^{*}And as they did eat, Jesus took the bread: and when he had given thanks, he brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat: ⁱthis is my body.

27 Also he took the cup, and when he had given thanks, he gave it them, saying, Drink ye all of it.

28 For this is my ^kblood of the New testament, that is shed for many, for the remission of sins.

29 I say unto you, that I will not drink hence forth of this fruit of the vine until that day, when I shall drink it new with you in my Father's kingdom.

30 And when they had sung a psalm, they went out into the mount of olives.

11 ^{*}Deu. 15.11.

11 ^c This fact was extraordinary, neither was it left as an example to be followed: also Christ is not present with us bodily or to be honored with any outward pomp.

12 ^d To honor my burial with all.

14 ^{*}Mar. 14.10, Luk. 22.4.

15 ^e Every one in value was about four pence half penny of old sterling.

17 ^{*}Mar. 14.12, Luk. 22.7.

18 ^f He makes haste to a more worthy sacrifice, to wit, to that which the Passover signified.

20 ^{*}Mar. 14.18, Luk. 22.14.

21 ^{*}John 13.21.

23 ^g He that is accustomed to eat with me daily at the table, Psal. 41.9.

24 ^h To the intent his disciples might know that all this was appointed by the providence of God.

26 ^{*}1 Cor. 11.24.

26 ⁱ That is, a true sign and testimony that my body is made yours, and by me your souls are nourished.

28 ^k The wine signifies that our souls are refreshed and satisfied with the blood of Christ, spiritually received, so that without him we have no nourishment.

29 ^l You shall no more enjoy my bodily presence till we meet together in heaven.

31 ¶ *Then said Jesus unto them, All ye shalbe^moffended by me this night: for it is written, I *will smite the shepherd, and the sheep of the flock shalbe scattered.

32 But *after I am risen again, I will go before you into Galilee.
33 But Peter answered, and said unto him, °Though that all men should be offended by thee, yet will I never be offended.

34 *Jesus said unto him, Verily I say unto thee, that this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

35 Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

36 ¶ *Then went Jesus with them into a place which is called Gethsemane, and said unto his disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.

37 And he took Peter, and the two sons of Zebedeus, and began to wax sorrowful, °and grievously troubled.

38 Then said Jesus unto them, My soul is very heavy *even* unto the °death: tarry ye here, and watch with me.

39 So he went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this °cup °pass from me: nevertheless, not as I will, but as thou wilt.

40 After he came unto the disciples, and found them a sleep, and said to Peter, What? could ye not watch with me one hour?

41 Watch, and pray, that ye enter not into tentation: the spirit in deed is ready, but the flesh is °weak.

42 Again he went away the second time and prayed, saying, O my Father, if this cup can not pass away from me, but that I must drink it, thy will be done.

43 And he came, and found them a sleep again: for their eyes were heavy.

44 So he left them and went away again, and prayed the third time, saying the same words.

45 Then came he to his disciples, and said unto them, °Sleep henceforth, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is given into the hands of sinners.

46 °Rise, let us go: behold, he is at hand that betrayeth me.

47 *And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the high Priests and Elders of the people.

48 Now he that betrayed him, had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that is he, lay hold on him.

49 And forthwith he came to Jesus, and said, ^God save thee, Master, and kissed him.

50 Then Jesus said unto him, °Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.

51 And behold, one of them which were with Jesus, stretched out *his* hand, and drew his sword, and struck a servant of the high

Priest, and smote off his ear.

52 Then said Jesus unto him, Put up thy sword into his ^place: *for all that °take the sword, shall perish with the sword.

53 Either thinkest thou, that I can not now pray to my Father, and he will give me more then twelve °legions of Angels?

54 How then should the *Scriptures be fulfilled, *which* say, that it must be so?

55 The same hour said Jesus to the multitude, Ye be come out as *it were* against a thief, with swords and staves, to take me: I sat daily teaching in the Temple among you, and ye took me not.

56 But all this was done, that the *Scriptures of the Prophets might be fulfilled. *Then all the disciples forsook him, and fled.

57 ¶ *And they took Jesus, and °led him to Caiaphas the high Priest, where the Scribes and the Elders were assembled.

58 And Peter followed him a far off unto the high Priest's hall, and went in, and sat with the servants to see the end.

59 Now *the chief Priests and the Elders, and all the whole council °sought false witness against Jesus, to put him to death.

60 But they found none, and though many false witnesses came, yet found they °none: but at the last came two false witnesses,

61 And said, This man said, *I can destroy the Temple of God, and build it in three days.

62 Then the chief Priest arose, and said to him, Answerest thou nothing? What is the matter that these men witness against thee?

63 But Jesus °held his peace. Then the chief Priest answered, and said to him, I °charge thee by the living God, that thou tell us, if thou be the Christ the Son of God.

64 *Jesus said to him, °Thou hast said it: nevertheless I say unto you, hereafter shall ye see the Son of man, sitting at the right hand of the power of *God*, and come in the clouds of the heaven.

65 Then the high Priest rent his °clothes, saying, He hath °blasphemed: what have we any more need of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

66 What think ye? They answered, and said, He is worthy to die.

67 *Then spat they in his face, and buffeted him: and °other smote him with their rods,

68 Saying, °Prophesy to us, ô Christ, Who is he that smote thee?

69 ¶ *Peter sat without in the hall: and a maid came to him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

31 *Mar. 14.27, John 16.32 and 18.8.

31 m Shall turn back and be discouraged.

31 *Zach. 13.7, Mar. 14.27.

32 *Mar. 16.7.

33 n This declares what danger it is to trust too much to our own strength.

34 *John 13.38.

36 *Mar. 14.32, Luk. 22.39.

37 o He feared not death of itself, but trembled for fear of God's anger towards sin, the burden whereof he bare for our sakes.

38 p For he saw God's anger kindled toward us.

39 q That is, the anger of God for man's sins.

39 r He knew well what his Father had determined, and therefore was ready to obey but he prayed as the faithful do in their troubles without respect of the eternal counsel of God.

41 s And therefore we must continually fight against the flesh.

45 t He speaks this in a contrary sense, meaning they should anon be well awake.

46 u Christ died willingly, and therefore presented himself to his enemies.

47 *Mar. 14.43, Luk. 22.47, John 18.3.

49 ^Or, Hail, rabbi.

50 x He rebukes his unkindness under the cloak of pretended friendship.

52 ^Or, sheath.

52 *Gen. 9.5, Rev. 13.10.

52 y The exercising of the sword is forbid to private persons. Also he would have hindered by his indiscrete zeal the work of God.

53 z Every legion contained commonly 6000 footmen, and 732 horsemen whereby here he meant an infinite number.

54 *Isa. 53.10.

56 *Lam. 4.20

56 *Chap. 20.18.

57 *Mar. 14.53, Luk. 22.54, John 18.15.

59 *Mar. 14.55

59 a He declares how Jesus was wrongfully accused, to the end that we may know his innocence, and not that he suffered for himself, but for us.

60 b Which could justly witness against him.

61 *John 2.19.

63 c Christ did neglect their false reports and more over he was not there to defend his cause, but to suffer condemnation.

63 d Or adjure thee by thine allegiance towards God.

64 *Chap. 16.27, Rom. 14.10, 1 Thes. 4.16.

64 e Christ confesses that he is the Son of God.

65 f This was one of their own traditions, if they had heard any Israelite blaspheme.

65 g The enemies of God call a true confession blasphemy.

67 *Isa. 50.6.

67 h The officers smite Christ with their rods or little staves.

68 i They mocked him after this sort that he might not seem to be a Prophet, and so would turn the people's minds from him.

69 * Mar. 14.66, Luk. 22.55, John 18.25.

70 But he denied before them all, saying, I wot not what thou saist.

71 And when he went out into the porch, another *maid* saw him, and said unto them that were there, This man was also with Jesus of Nazaret.

72 And ^hagain he denied with an oath, saying, I know not the man.

73 So after a while, came unto him they that stood by, and said unto Peter, Surely thou art also one of them: for even thy speech bewrayeth thee.

74 Then began he to curse *him self*, and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.

75 Then Peter remembered the words of Jesus, which had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. So he went out, and ^wept bitterly.

Chapter 27

2 Christ is delivered unto Pilate. 5 Judas hangeth him self. 24 Christ is pronounced innocent by the judge, and yet is condemned, and crucified among thieves 46 He prayeth upon the cross. 51 The vail is rent. 52 The dead bodies arise. 57 Joseph burieth Christ. 64 Watchmen keep the grave.

When ^{*}the morning was come, all the chief Priests, and the Elders of the people took counsel against Jesus, to put him to death,

2 And led him away bound, and ^adelivered him unto Pontius Pilate the governor.

3 ¶ Then when Judas which betrayed him, saw that he was condemned, ^bhe repented him self, and brought again the thirty *pieces* of silver to the chief Priests, and Elders,

4 Saying, I have ^csinned betraying the innocent blood. But they said, What is that to us? ^dsee thou to it.

5 And when he had cast down the silver *pieces* in the Temple, he departed, and went, ^{*}and hanged him self.

6 And the chief Priests took the silver *pieces*, and said, It is not ^elawful for us to put them into the [^]treasure, because it is the price of blood.

7 And they took counsel, and bought with them a potter's field, for the burial of ^fstrangers.

8 Wherefore that field is called, ^{*}the field of blood, until this day.

9 (Then was fulfilled that which was spoken by Jeremias the Prophet, saying, ^{*}And they took thirty silver *pieces*, the price of him that was valued, whom *they* of the children of Israel valued.

10 And they gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.)

72 k An example of our infirmity that we may learn to depend upon God and not put our trust in ourselves.

75 l He was lively touched with repentance by the motion of God's Spirit, who never suffers his to perish utterly, though for a time they fall, to the intent they may feel their own weakness and acknowledge his great mercy.

Chapter 27

1 ^{*}Mar. 15.1, Luk. 22.66, John 18.28.

2 a For they had no authority to condemn him or to put any to death.

3 b Over late repentance brings desperation.

4 c Although he abhor his sins, yet is he not displeased there with, but despairs in God's mercies, and seeks his own destruction.

4 d These hypocrites lay the whole fault upon Judas.

5 ^{*}Acts 1.18.

6 e The hypocrites are full of conscience in a matter of nothing, but to shed innocent blood they make nothing at it.

6 [^]Or, corbana.

7 f For the Jews thought it a great offense to be buried in the same place that the strangers were.

8 ^{*}Acts 1.19.

9 ^{*}Zach. 11.13.

11 ¶ ^{*}And Jesus stood before the governor, and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? Jesus said unto him, Thou saist it.

12 And when he was accused of the chief Priests and Elders, he answered nothing.

13 Then said Pilate unto him, Hearest thou not how many things they lay against thee?

14 But he answered him not to one word, in so much that the governor marvelled greatly.

15 Now at the feast, the governor was wont to [^]deliver unto the people a ^qprisoner, whom they would.

16 And they had then a notable prisoner, called Barabbas.

17 When they were then gathered together, Pilate said unto them, Whether will ye that I let loose unto you Barabbas, or Jesus which is called Christ?

18 (For he knew well, that for envy they had delivered him.)

19 Also when he was set down upon the judgment seat, his wife sent to him, saying, ^hHave thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream by reason of him.)

20 ^{*}But the chief Priests and the Elders had persuaded the people that they should ask Barabbas, & should destroy Jesus.

21 Then the governor answered, and said unto them, Whether of the twain will ye that I let loose unto you? And they said, ⁱBarabbas.

22 Pilate said unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? They all said to him, Let him be crucified.

23 Then said the governor, But what evil hath he done? Then they cried the more, saying, Let him be crucified.

24 When Pilate saw that he availed nothing, but that more tumult was made, he took water and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this ^jjust man: look you to it.

25 Then answered all the people, and said, His ^lblood *be* on us, and on our children.

26 Thus let he Barabbas loose unto them, and scourged Jesus, and delivered him to be crucified.

27 ¶ ^{*}Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered about him the whole band.

28 And they stripped him, and put upon him a ^mscarlet robe,

29 And platted a crown of thorns, and put it upon his head, and a reed in his right hand, and bowed their knees before him, and mocked him, saying, God save thee King of the Jews,

30 And spited upon him, and took a reed, and smote him on the head.

31 Thus when they had mocked him, they took the robe from him, & put his own raiment on him, & led him away to crucify him.

32 ^{*}And as they came out, they found a man of Cyrene, named Simon: him they compelled to bear his cross.

33 ^{*}And when they came unto the place called Golgotha, (that is to say, the place of *dead men's skulls*.)

11 ^{*}Mar. 15.2, Luk. 23.3, John 18.33.

15 [^]Or, quit.

15 g It was a tradition of the Jews to deliver a prisoner at Easter.

19 h This was to the greater condemnation of Pilate, whom neither his own knowledge could teach, not counsel of others, to defend Christ's innocence.

20 ^{*}Mar. 15.11, Luk. 23.18, John 18.40, Act 3.14.

21 i The multitude prefer the wicked to the righteous.

24 k Pilate bears witness that he is innocent, before he condemned him.

25 l If his death be not lawful, let the punishment fall on our heads and our children's, and as they wished, so this curse takes place to this day.

27 ^{*}Mar. 15.16, John 19.1.

28 m To deride him, because he called himself a King.

32 ^{*}Luk. 23.26.

33 ^{*}Mar. 15.21, John 19.16.

34 They gave him ⁿvinegar to drink, mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drink.

35 ¶ And when they had crucified him, they parted his garments, and did cast lots, that it might be fulfilled, which was spoken by the Prophet, *They divided my garments among them, and upon my vesture did cast lots.

36 And they sat, and watched him there.

37 ¶ They set up also over his head his cause written, °THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

38 ¶ And there were two thieves crucified with him, one on the right hand, and another on the left.

39 And they that passed by, reviled him, wagging their heads,

40 And saying, *Thou that destroyest the Temple, and buildest it in three days, save thy self: if thou be the Son of God, come down from the cross.

41 Likewise also the high Priests mocking him, with the Scribes, and Elders, and Pharises, said,

42 He saved others, *but* he can not save him self: if he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.

43 *He ^ptrusteth in God, let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.

44 That same also the ^qthieves which were crucified with him, cast in his teeth.

45 Now from the ^rsixth hour was there darkness over all the ^sland, unto the ninth hour.

46 And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, *Eli, Eli, lama sabacthani? that is, 'My God, my God, why hast thou forsaken me?

47 And some of them that stood there, when they heard it, said, This man calleth ^tElias.

48 And straight way one of them ran, and took *a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a ^ureed, and gave him to drink.

49 Other said, Let be: let us see, if Elias will come and save him.

50 Then Jesus cried again with a loud voice, and ^vyielded up the ghost.

51 And behold, *the ^wveil of the Temple was rent in twain, from the top to the bottom, and the earth did quake, and the stones were cloven,

52 And the graves did open them selves, and many bodies of the Saints which slept, arose,

53 And came out of the graves after his resurrection, and went

34 n It was a kind of drink to open the veins, and so to hasten his death, which was given him upon the cross.

35 *Psal. 22.18, Mar. 15.24.

37 o The manner then was to set up a writing to signify wherefore a man was executed: but here God governed Pilate's hand to write otherwise then he thought.

40 *John 2.19.

43 *Psal. 22.8, Wis. 2.18.

43 p This was a great tentation, to go about to take from him his trust in God, and so to bring him to despair.

44 q Meaning by this synecdoche the one of the thieves.

45 r That was from noon till three of the clock.

45 s Of Jewry and the country there about.

46 *Psal. 22.1.

46 t Not withstanding that he feels himself as it were wounded with God's wrath and forsaken for our sins, yet he ceases not to put his confidence in God and call upon him: which is written to teach us in all afflictions to trust still in God, be the assaults never so grievous to the flesh.

47 u They mocked at Christ's prayer, as if it had been in vain.

48 *Psal. 69.21.

48 ^uOr, hyssop stalk.

50 *John 19.30.

50 x Voluntarily after he had obeyed his Father in all things.

51 *2 Chron. 3.14.

51 y Which signified an end of all the ceremonies of the Law.

into the ^hholie City, and appeared unto many.

54 When the Centurion, and they that were with him watching Jesus, saw the earthquake, and the things that were done, they feared greatly, saying, Truly ^tthis was the Son of God.

55 ¶ And many women were there, beholding him a far off, which had followed Jesus from Galilee, ministering unto him.

56 Among whom was Marie Magdalene, and Marie the mother of James and Joses, and the mother of Zebedeus' sons.

57 ¶ *And when the even was come, there came a ^arich man of Arimathea, named Joseph, who had also him self been Jesus' disciple.

58 He went to Pilate, and asked the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.

59 So Joseph took the body, & wrapped it in a clean linen cloth,

60 And put it in his ^bnew tomb, which he had hewn out in a rock, & rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.

61 And there was Marie Magdalene, and the other Marie sitting over against the sepulchre.

62 ¶ Now the next day that followed the °Preparation of the Sabbath, the high Priests and Pharises assembled to Pilate,

63 And said, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, Within three days I will rise.

64 Command therefore, that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so shall the last ^derror be worse then the first.

65 Then Pilate said unto them, Ye have ^ea watch: go, and make it sure as ye know.

66 And they went, and made the sepulchre ^fsure with the watch, and sealed the stone.

Chapter 28

6 The resurrection of Christ. 10 The brethren of Christ. 12 The high Priests bribe the soldiers. 17 Christ appeareth to his disciples, and sendeth them forth to preach, and to baptize. 20 Promising to them continual assistance.

Now *in the ^hend of the ^aSabbath, when the first *day* of the week began to dawn, Marie Magdalene, and the other Marie came to see the sepulchre.

2 And behold, there was a great earthquake: for the ^bAngel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.

3 And his countenance was like lightning, and his raiment white as snow.

53 ^hOr, Jerusalem.

54 z This judgement of an heathen man was sufficient to condemn the gross malice of the Jews.

57 *Mar. 15.42, Luk. 23.50, John 19.38.

57 a Who was so much the more in danger by declaring himself to be Jesus disciple.

60 b Christ's burying does so much more verify his death & resurrection.

62 c Which was the day before the Sabbath.

64 d More will follow his doctrine then did before he was put to death.

65 e That is, men appointed for the keeping of the Temple.

66 f The more that men go about to subdue Christ's power the more show they their own malice, and procure to themselves the greater condemnation, for as much as God's glory the more appears thereby.

Chapter 28

1 * Mar. 16.1, John 20.1.

1 ^hOr, evening.

1 a Here the Evangelist reckons the natural day from the sun rising to his rising again, and not as the Jews did, which began to count at the first hour after the sun set.

2 b There were two, but it is a manner of speech to use the singular number for the plural, and the contrary.

4 And for fear of him, the keepers were astonied, and became as dead men.

5 But the Angel answered, and said to the women, Fear ye not: for I know that ye seek Jesus which was crucified:

6 He is not here, for he is risen, as he said: come, see the place where the Lord was laid,

7 And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead: and behold, he goeth before you into Galilee: there ye shall see him: °lo, I have told you.

8 So they departed quickly from the sepulchre, with fear and great °joy, and did run to bring his disciples word.

9 And as they went to tell his disciples, behold, Jesus also met them, saying, God save you. And they came, and took him by the feet, and worshipped him.

10 Then said Jesus unto them, Be not afraid. Go, *and* tell my brethren, that they go into Galilee, and there shall they see me.

11 ¶ Now when they were gone, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the high Priests all the things that were done.

12 And they gathered them together with the Elders, and took counsel, and gave large money unto the soldiers,

13 Saying, Say, His disciples came by night and stole him away

7 c He assures them that it is so.

8 d Their joy was mixed with fear, both because of the Angel's presence, and also for that they were not assured.

while we slept.

14 And if the governors hear of this, we will persuade him, and save you harmless.

15 So they took the money, and did as they were taught: and this °saying is noised among the Jews unto this day.

16 ¶ Then the eleven disciples went into Galilee, into a mountain, where Jesus had appointed them.

17 And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

18 And Jesus came, and spake unto them, saying, *All power is given unto me in heaven, and in earth.

19 *Go therefore, and teach all nations, baptizing them in the Name of the Father, and the Son, and the holie Ghost,

20 Teaching them to observe all things, whatsoever I °have commanded you and lo, *I am with you alway, until the °end of the world, Amen.

15 e An extreme vengeance of God, whereby the Jews were the more hardened, so that they can not feel the profit of his death & resurrection.

18 *Ebr. 1.3, Chap. 11.27, John 17.2.

19 *Mar. 16.15.

20 f Men may not teach their own doctrine, but whatsoever Christ hath taught them: for he reserves this authority to himself, to be the only teacher and author of the doctrine.

20 *John 14.16.

20 g By power, grace and virtue of the holy Ghost.